

Manuel d'installation

Installation et mise au point de l'appareil

ATTENTION! Risque d'incendie! NE PAS ranger les manuels d'instructions à l'intérieur de la cavité du foyer.
Des températures élevées pourraient provoquer un incendie.

INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil et non à l'intérieur.

CLIENT : Conservez ce manuel à titre de référence. Ne le conservez pas à l'intérieur de l'appareil.

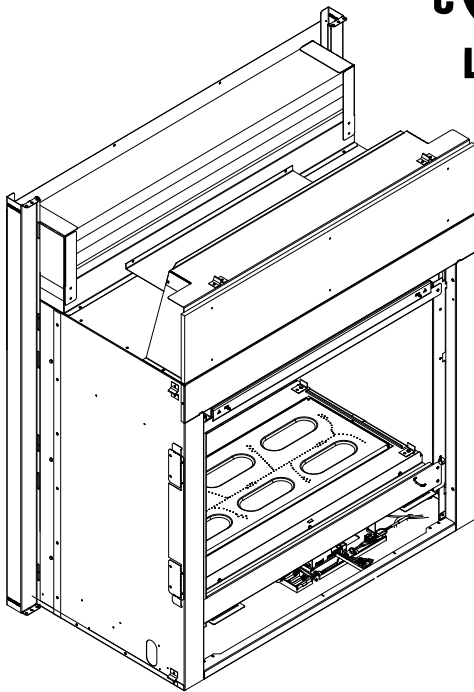
REMARQUE : NE PAS jeter ce manuel!

outdoor
lifestyles
by hearth & home technologies®

Modèles :

TWILIGHT-MD-IFT

GAS-FIRED



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les normes *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis ou les normes *d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 Séries MH*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si un ensemble certifié est utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de sérieuses blessures, la mort, ou des dommages matériels.

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce foyer ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
 - **NE PAS** tenter d'allumer tout appareil.
 - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur.
 - Quittez le bâtiment immédiatement.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service, ou le fournisseur de gaz.

⚠ DANGER



LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

Une barrière conçue pour réduire les risques de brûlure au contact de la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée en vue de protéger les enfants et autres personnes à risque.

▲ Signification des rappels de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **REMARQUE :** Est utilisé en réponse aux actions non liées à des blessures corporelles.

Remarque : Le terme « recommander » ou « recommandé » n'indique pas une exigence. Il s'agit d'une meilleure pratique suggérée par Hearth & Home Technologies®.

Table des matières

Liste de vérification d'une installation régulière 3

1 Données sur le produit et informations importantes sur la sécurité

A. Certification de l'appareil	4
B. Spécifications de la porte vitrée	4
C. Performances thermiques	4
D. Infiltration d'air, résistance à l'eau et tests structurels	4
E. Spécifications BTU	4
F. Installations en haute altitude	5
G. Spécifications des matériaux incombustibles	5
H. Spécifications des matériaux combustibles	5
I. Codes électriques	5
H. Californie	5
J. Exigences du Commonwealth du Massachusetts	6

2 Avant de débiter

A. Considérations techniques et conseils d'installation	7
B. Directives de bonne foi pour installation murale/téléviseur	8
C. Outils et fournitures nécessaires	10
D. Inspection de l'appareil et des composants	10

3 Charpente et dégagements

A. Schéma des dimensions de l'appareil	11
B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles	12

4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

A. conduit d'évacuation Terminal Dégagements	14
--	----

5 Préparation de l'appareil

A. Enlever le matériau de revêtement incombustible	15
B. Pose et mise de niveau de l'appareil	15
C. Installation des revêtements décoratifs non combustibles (côté extérieur)	18

6 Informations concernant l'électricité

A. Informations générales	19
B. Exigences de câblage électrique	21

7 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible	22
B. Pressions du gaz	22
C. Raccordement du gaz	22
D. Installations en haute altitude	23
E. Ajustement de l'obturateur d'air	23

8 Finition

A. Manteau de foyer et saillie du mur	24
B. Façades/devantures décoratives	25
C. Matériau de revêtement	28

9 Installation de l'appareil

A. Retrait du panneau de verre fixe	32
B. Retirer le matériel d'emballage	33
C. Nettoyage de l'appareil	33
D. Vitre réfractaire	33
E. Ensemble de l'élément d'apparence en pierre de verre	34
F. Mise en marche de l'appareil	34

10 Matériel de référence

A. Accessoires	35
--------------------------	----

→ = Contient des informations mises à jour.

Liste de vérification d'une installation régulière

ATTENTION INSTALLATEUR : Suivez cette liste de vérification pour une installation régulière

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client : _____ Date d'installation : _____
Lot/adresse : _____ Emplacement du foyer : _____
Installateur : _____
Modèle (entourez-en un) : TWILIGHT-MD-IFT Numéro de téléphone du concessionnaire/fournisseur : _____
N° de série : _____



AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Installer UNIQUEMENT des composants et accessoires approuvés par Hearth & Home Technologies. Tout composant ou accessoire non approuvé peut causer une surchauffe du foyer.

Appareil installé

Un panneau incombustible obligatoire est installé. (p. 18)
Les dégagements par rapport aux matériaux inflammables ont été vérifiés. (P. 12-13)
Le foyer est à niveau et sécurisé. (p. 15)

OUI

SI NON, POURQUOI?

Électricité Section 6 (p. 19-21)

Alimentation fournie à l'appareil (110-120 V c.a.) sans interrupteur.
Câblage d'interrupteur correctement installé.

Gaz Section 7 (p. 22-23)

Type de combustible adéquat pour cet appareil.
Une conversion a-t-elle été effectuée?
Détection de fuite effectuée et pression d'entrée vérifiée.
Réglage de l'obturateur d'air pour le type d'installation vérifié.

Finition Section 8 (p. 24-31)

Absence de matériaux inflammables dans les zones nécessitant des matériaux incombustibles.
La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.
Les manteaux de foyer et les saillies du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.

Mise au point de l'appareil Section 9 (p. 32-34)

Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil).
Les réfractaires, les bûches, les éléments d'apparence et les braises sont correctement installés.
Le panneau de verre fixe est installé et bien fixé.
Les accessoires sont correctement installés.
La grille, les portes ou la façade décorative est correctement installée.
Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/dessous l'appareil et sont confiés à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement.
L'appareil a été mis en marche et vérifié pour toute fuite de gaz.

Hearth & Home Technologies recommande :

- Photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos archives.
- Cette liste de vérification doit demeurer visible en tout temps sur l'appareil, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Commentaires : Plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et des actions correctives requises _____

Commentaires communiqués à la partie responsable _____ par _____ le _____
(Constructeur/entrepreneur général/) (Installateur) (Date)

→ = Contient des informations mises à jour.

1 Données sur le produit et informations importantes sur la sécurité

A. Certification de l'appareil

MODÈLE : TWILIGHT-MD-IFT
LABORATOIRE : Underwriters Laboratories, Inc. (UL)
TYPE : Appareil au gaz avec conduit d'évacuation direct
NORMES : ANSI Z21.50-2019 CSA2.22-2019

Ce produit est en conformité avec les normes ANSI « Vented Gas Fireplaces », et les sections pertinentes de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et de « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».

REMARQUE : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE PRINCIPALE DE CHAUFFAGE.

Cet appareil est de nature décorative et n'est pas destiné à être une source de chaleur.

NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE

Cet appareil ne doit pas être utilisé avec du combustible solide.

B. Spécifications de la vitre

Verre trempé (vitre intérieure)

Les appareils de Hearth & Home Technologies fabriqués avec du verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux, tels qu'une cabine de douche, en tenant compte des recommandations de la U.S. Consumer Product Safety Commission. Le verre trempé a été testé et certifié conforme aux exigences d'ANSI Z97.1 et de CPSC 16 CFR 1202 (Safety Glazing Certification Council) SGCC No. 1595 et 1597. Rapports d'Architectural Testing, Inc. 02-31919.01 et 02-31917.01).

Cette déclaration est en conformité avec CPSC 16 CFR Section 1201.5 « Certification and labeling requirements » d'après le code américain 15 U.S. Code (USC) 2063 qui indique que « ...Ce certificat doit accompagner le produit ou être remis aux distributeurs ou détaillants auxquels le produit est livré. »

Certains codes du bâtiment exigent l'utilisation de verre trempé gravé. L'usine peut fournir ce type de verre. Veuillez contacter votre détaillant ou distributeur pour commander.

Vitre en vitrocéramique (vitre extérieure)

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

C. Performances thermiques

Modèle : TWILIGHT-MD-IFT		
Transmission acoustique	Résistance thermique :	Conductibilité thermique : valeur K
27	0,8 h-pi ² -°F/BTU	1,25 BTU-po/h-pi ² -°F

D. Infiltration d'air, résistance à l'eau et tests structurels

L'appareil à utilisation d'intérieur et d'extérieur TWILIGHT-MD-IFT de Hearth & Home Technologies a été testé selon les normes ASTM suivantes au laboratoire d'essai de Stork Twin City.

Test d'infiltration d'air **ASTM:E283-(04)**. L'échantillon a été testé à 1,57 lb/pi² (équivalent à une tenue au vent de 40 km/h (25 m/h)). Test d'étanchéité à l'eau **ASTM:E331-00**. L'échantillon a été testé aux pressions demandées de 39 et 122 kgf/m² (8,0 et 25,0 lb/pi²).

Test structurel **ASTM:E330-02**. L'unité a été testée à une pression d'étude de 50 lb/pi² et à une pression d'essai de 75 lb/pi².

Résultats des tests

Modèle	Infiltration d'air (ASTM E283)	Résistance à l'eau (ASTM E331)	Charge structurelle (ASTM E330)
TWILIGHT-MD-IFT Intérieur/extérieur	0,07 PCM/pi ²	Aucune fuite À 8 livres/pi ² et 25 livres/pi ²	Sans rupture @ 75 livres/pi ²

E. Spécifications BTU

Modèle	Entrée en BTU/h	Taille de l'orifice (DMS)	
TWILIGHT-MD-IFT (GN)	Canada ou États-Unis (0 à 2000 pi)	38 000	812 mm (32 po)
	Canada (2000-4500 ft)	34 200	838 mm (33 po)
TWILIGHT-MD-IFT (Propane)	(Canada ou États-Unis) (0 à 2000 pi)	36 000	1,27 m (50 po)
	Canada (2000-4500 pi)	33 300	1,29 m (51 po)

F. Installations en haute altitude

REMARQUE : Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une hauteur supérieure à 610 m (2 000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuer le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes supérieures à 1 370 m (4 500 pi).

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

G. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment et ne brûlent pas. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F)**, peuvent être considérés comme incombustibles.

H. Spécifications des matériaux combustibles


Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme combustibles.

I. Codes électriques

REMARQUE : Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70 - dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.

- Un circuit de 110/120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec un coupe-circuit de protection contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

H. Californie5



AVERTISSEMENT : Ce produit et les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (propane liquide ou gaz naturel), ainsi que les produits de la combustion de ces combustibles, peuvent vous exposer à des produits chimiques incluant le benzène, considéré par l'État de la Californie comme vecteur de cancer et d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site : www.P65Warnings.ca.gov.

Remarque : Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

J. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant au, ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2,1 m (7 pi) du niveau moyen du sol, y compris, mais sans y être limité, aux patios et porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou monteur d'installations au gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où l'équipement au gaz sera installé. De plus, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes à NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

Affichage

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des appareils ou équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Sur la plaque signalétique doit figurer le texte suivant en caractères d'une taille minimum de 13 mm (1/2 po) : **« ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT EN DESSOUS. NE PAS OBSTRUER. ».**

Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

Exemptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux équipements suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Equipment Not Required To Be Vented » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée la commission; et
- Les appareils fonctionnant au gaz, dotés d'une évacuation horizontale sortant d'une paroi latérale, et installés dans une pièce ou structure séparée de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

EXIGENCES DU FABRICANT

Système d'évacuation des gaz fourni

Quand le fabricant d'appareils au gaz approuvés avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec l'équipement, les instructions d'installation de l'équipement et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou de ses composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

Système d'évacuation des gaz NON fourni

Quand le fabricant d'un appareil au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz de combustion, mais identifie un « système spécial d'évacuation », les conditions suivantes doivent être remplies par le fabricant :

- Les instructions du « système spécial d'évacuation » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « système spécial d'évacuation » doit être un produit approuvé par la commission, et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec l'appareil après son installation.

Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

2 Avant de débiter

A. Considérations techniques et conseils d'installation

Les appareils à gaz à évacuation directe sont conçus pour fonctionner avec tous les systèmes d'admission d'air de combustion installés à l'extérieur du bâtiment et tous les conduits d'évacuation des gaz vers l'extérieur. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

Extérieur

Aux fins de ces instructions, un appareil est considéré comme étant à l'extérieur s'il est installé avec un abri pas plus inclusif que :

1. Avec des murs de tous les côtés, mais pas de couverture aérienne
2. Dans une enceinte partielle qui comprend un couvercle supérieur et pas plus de deux parois latérales. Ces murs latéraux peuvent être parallèles, comme dans le cas d'un paravent, ou à angle droit l'un par rapport à l'autre ; ou encore
3. Dans une enceinte partielle qui comprend un couvercle supérieur et trois parois latérales, aussi longtemps que 30 % ou plus de la périphérie horizontale de l'enceinte est ouverte en permanence.

Remarque : Une moustiquaire peut être utilisée sur les côtés ouverts de l'abri. L'utilisation de moustiquaires 14x18 et 16x18 est approuvée. **NE PAS** utiliser d'écran solaire ou d'écran anti-moustiques.

Le foyer TWILIGHT-MD-IFT a été soigneusement conçu pour vous apporter un confort unique. Comme cet appareil n'est comparable à aucun autre sur le marché, il convient de l'installer soigneusement pour garantir son bon fonctionnement et la satisfaction de nos clients.

1. L'appareil doit être installé en conformité avec le manuel d'installation en portant surtout attention aux instructions d'installation du solin et des joints.
2. Dans les climats froids, tenez compte de l'exposition et des vents dominants, tout comme vous le feriez pour choisir l'installation des fenêtres et des portes donnant sur l'extérieur.

Le modèle TWILIGHT-MD-IFT a les caractéristiques thermiques d'un système vitré de haute qualité. Les températures près de l'appareil seront plus froides que celles atteintes avec un mur entièrement isolé.

Quand il fonctionne, l'appareil élimine les courants d'air froids et crée une ambiance confortable dans la pièce.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant de procéder à l'installation, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation de l'appareil.
 - Exigences des conduites d'arrivée du gaz.
 - Exigences du câblage électrique.
 - Détails de la charpente et de la finition.
 - Si vous désirez des accessoires optionnels tels qu'un ventilateur, un commutateur mural ou une télécommande.
 - une plus grande facilité d'installation, il est recommandé d'installer le ventilateur avant les conduites de gaz.
- Remarque** : Le kit de ventilateur n'est pas approuvé pour une utilisation avec la façade décorative TWI-MOD.
- Si vous désirez des accessoires optionnels tels qu'un ventilateur, un commutateur mural ou une télécommande.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.

hearthED
FACTORY TRAINING
Fuel Your Fire



Les installations, réglages, modifications, maintenances ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un technicien qualifié, une agence de service ou votre concessionnaire.

B. Directives de bonne foi pour installation murale/téléviseur

Température maximale de la surface du mur intérieur au-dessus de l'appareil

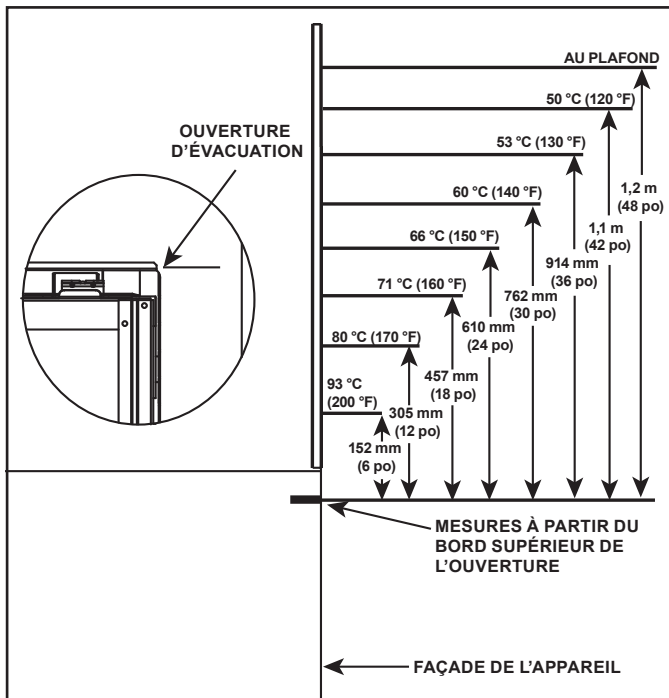
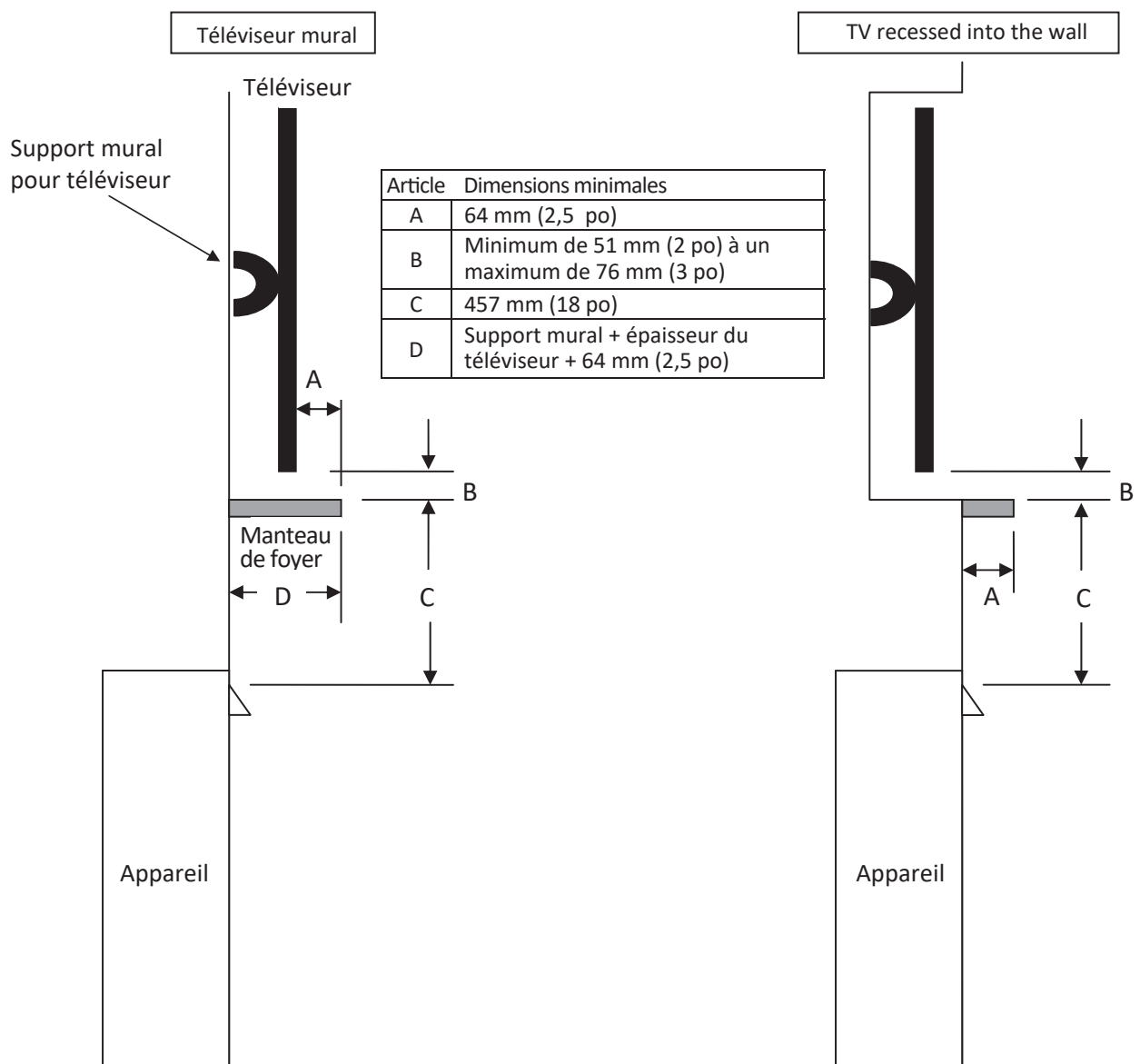


Figure 2.1 Températures maximales de la surface du mur intérieur au-dessus de l'appareil

REMARQUE : Les températures de surface indiquées ci-dessus sont prises avec une sonde de température, comme il est prescrit par la norme de test utilisée dans la certification de l'appareil. Un thermomètre à infrarouge mesurant les températures sur les murs ou les manteaux peut rapporter des températures plus élevées de 17 °C (30 °F) ou plus selon les réglages du thermomètre et les caractéristiques du matériau à mesurer. Utilisez des matériaux de finition appropriés pouvant supporter ces conditions. Pour des directives de finition supplémentaires, voir la section 8.

Directives de bonne foi pour l'installation d'un téléviseur au-dessus d'un appareil (côté intérieur seulement)



Remarques :

1. Il s'agit des dégagements uniquement recommandés de bonne foi et non d'une garantie du respect des températures de fonctionnement maximales permises par le fabricant du téléviseur.
2. Comme chaque logement possède ses caractéristiques de circulation d'air unique et que les températures de fonctionnement maximales peuvent différer d'un fabricant à l'autre et d'un modèle à l'autre, les températures réelles devraient être validées au moment de chaque installation.
Les téléviseurs ne devraient être utilisés que dans les cas où la température réelle du téléviseur excède les températures de fonctionnement maximales permises par le fabricant, identifiées dans les spécifications techniques du téléviseur. Contactez directement le fabricant du téléviseur si vous ne pouvez trouver cette information ou si vous avez des questions à ce propos.
3. La hauteur et la profondeur du manteau de foyer doivent être conformes aux exigences spécifiées dans le manuel d'installation de l'appareil.
4. La mesure « C » est prise depuis le haut de la hotte ou de l'ouverture de l'appareil.
5. Suggestions sur la manière de réduire davantage les températures au téléviseur :
 - a. Augmenter la dimension « A ».
 - b. Augmenter la dimension « C » ; en revanche, l'augmentation de la dimension « B » au-delà du maximum recommandé provoque généralement des températures plus élevées.

Figure 2.2 Directives de bonne foi pour le téléviseur

C. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Outils manuels	Ruban à mesurer
Niveau	Matériel de charpente
Manomètre	Équerre de charpentier
Voltmètre	Perceuse électrique et forets (6,35 mm (1/4 po))
Un fil à plomb	Lunettes/gants de protection
Clés	Scie alternative
Tournevis à douille 6,35 mm (1/4 po)	
Solution non corrosive pour le contrôle des fuites	
Des vis autotaraudeuses de 12,7 mm (1/2 po) – 19,05 mm (3/4 po) de long, n° 6 ou 8.	
Matériel de calfeutrage (à un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F))	

D. Inspection de l'appareil et des composants

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. **NE PAS** installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. L'appareil doit rester au sec.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique! NE PAS utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appeler un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.

- Déballage soigneusement l'appareil et les composants.
 - Enlevez la tête du solin fournie en usine.
 - Enlevez et jetez les supports périphériques latéraux.
 - Retirez les plaques non combustibles emballées du côté de l'appareil.
- Les façades décoratives sont envoyés séparément.
- Si emballés séparément, l'ensemble de bûches et la grille de l'appareil doivent être installés.
- Informez votre concessionnaire des pièces qui ont été endommagées pendant l'expédition.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité, et la garantie sera annulée par les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvais positionnement des bûches ou de la porte vitrée.
- Installation et/ou utilisation de pièces de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

Ce type d'action peut entraîner un risque d'incendie.

3 Charpente et dégagements

A. Schéma des dimensions de l'appareil

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence.

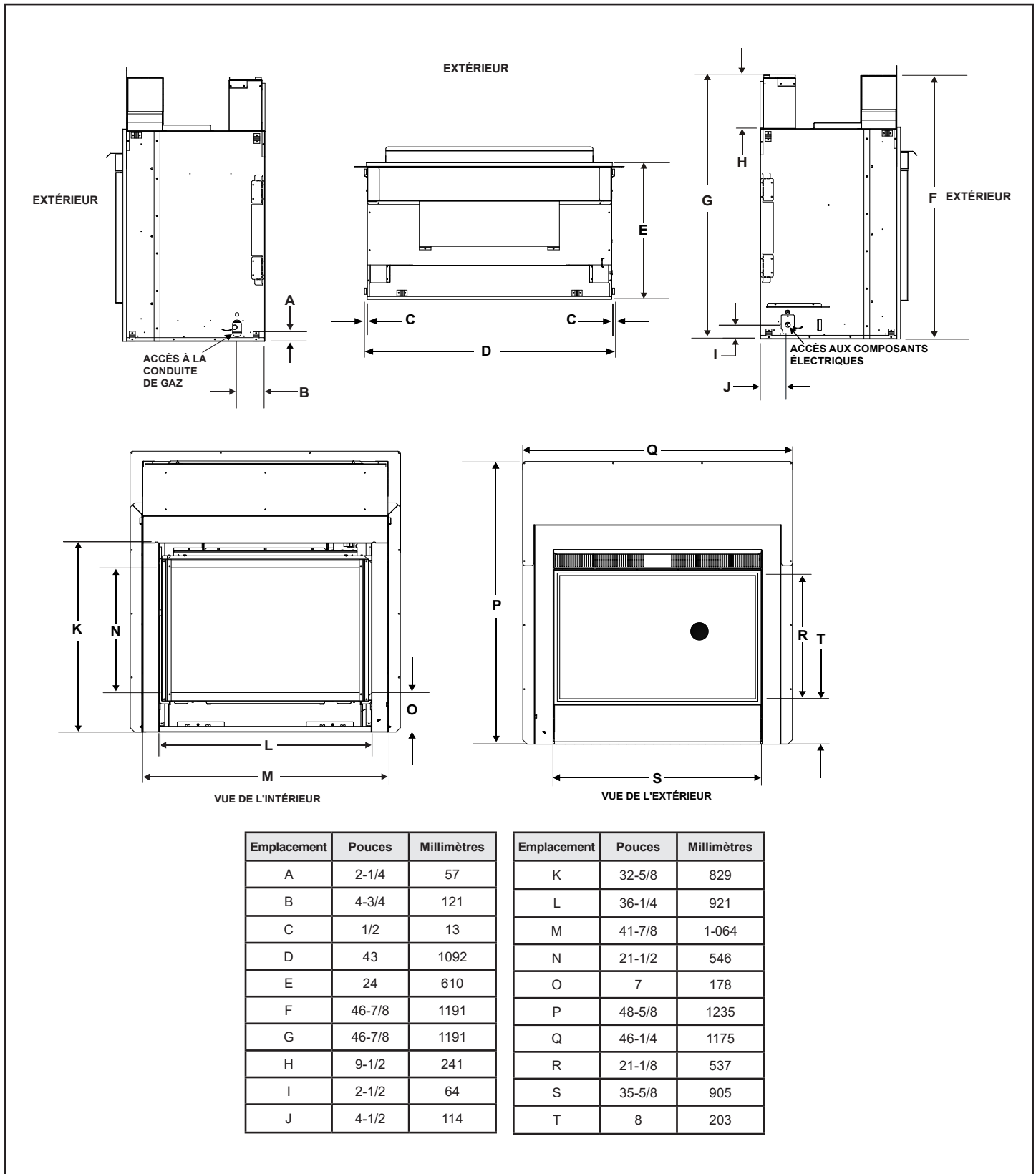


Figure 3.1 Dimensions de l'appareil

B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables

Quand on choisit l'emplacement de l'appareil, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs. Voir la figure 3.2.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure! Prévoir un dégagement suffisant autour des bouches d'air et pour l'accès à l'entretien. En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé loin de voies passantes et des meubles et rideaux.

REMARQUE : Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/schémas ne sont pas à l'échelle. Les installations varient selon les préférences individuelles.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Le côté extérieur du TWILIGHT-MD-IFT NE PEUT être encastré dans la charpente.

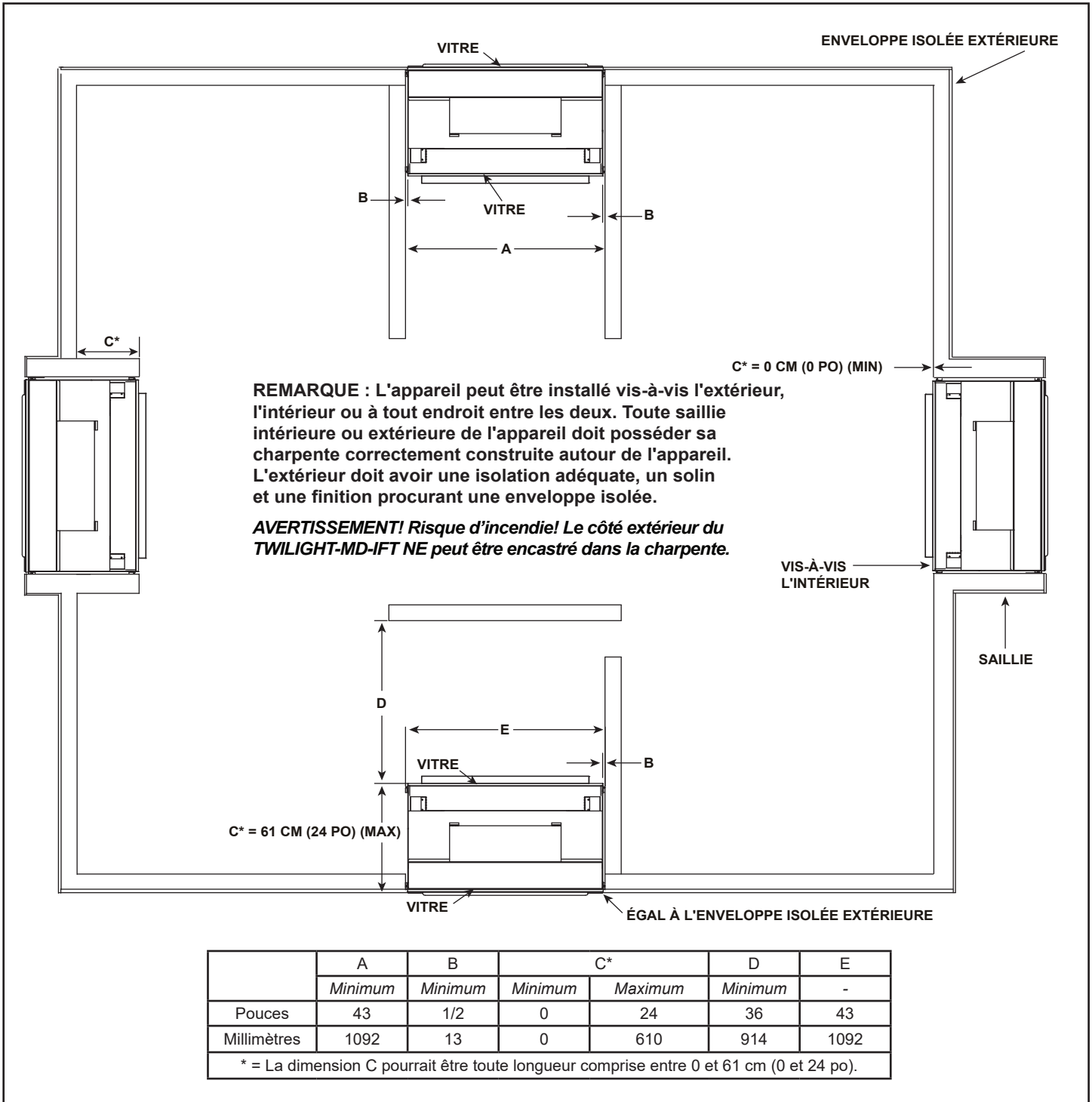
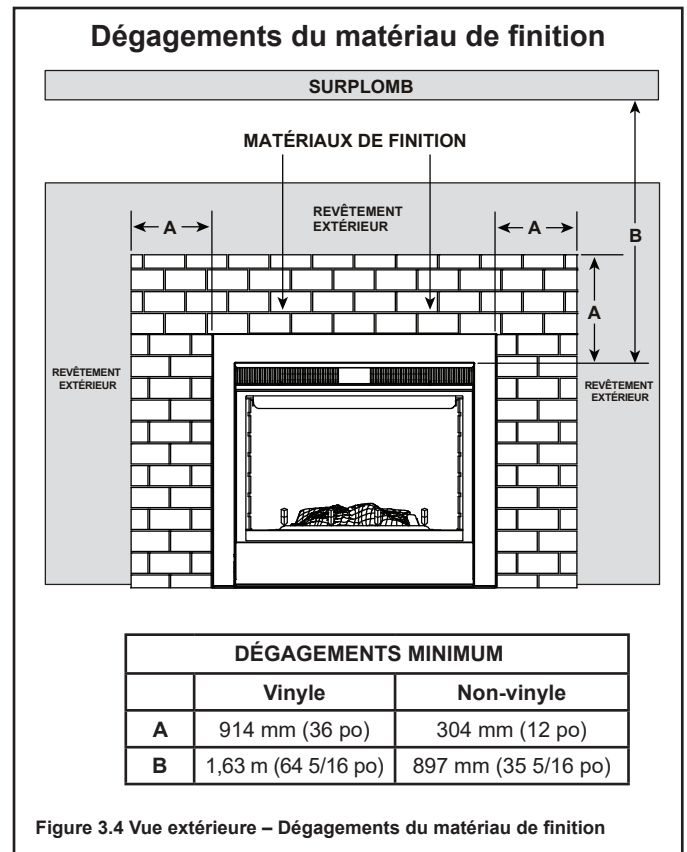


Figure 3.2 Emplacements de l'appareil

REMARQUE : Installez l'appareil sur une surface dure en métal ou en bois de même largeur et profondeur. **NE PAS** installer directement sur un tapis, du vinyle, du carrelage ou tout autre matériau inflammable autre que le bois.

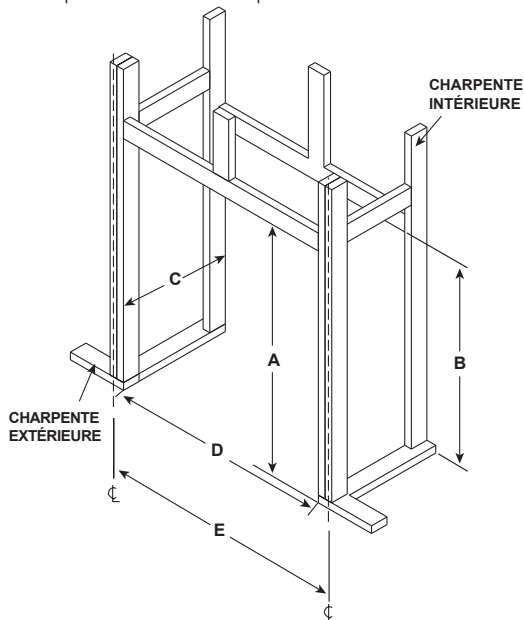
AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Empêchez tout contact avec l'isolant pouvant s'être détaché. Placer l'isolation sur la charpenterie

- L'emplacement et l'installation de l'appareil doivent respecter tous les dégagements figurant dans le manuel.
- La charpente doit être immobilisée pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres combustibles qui pourraient entrer en contact avec le appareil.
- Le manque d'un vide d'air adéquat pourrait entraîner une surchauffe et un incendie.
- Se référer aux figures 3.2, 3.3 et 3.4 quant aux spécifications de dégagement.

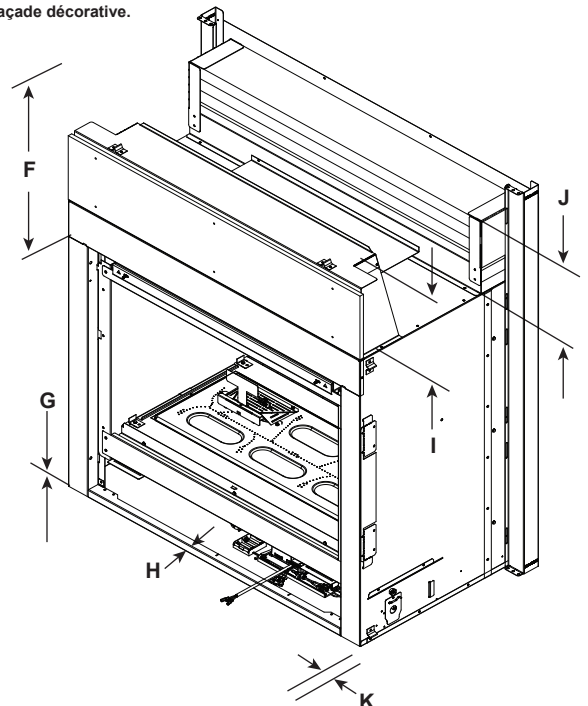


Remarque : Les dimensions de la charpente sont basées sur l'utilisation d'un matériau de recouvrement mural de 13 mm (1/2 po) d'épaisseur à l'extérieur de la charpente seulement et **PAS** de panneaux en plâtre à l'intérieur de la charpente.

Voir la section 8 (Figure 8.3) pour les dimensions de la façade décorative.



Du sommet de la hotte, jusqu'au plafond (intérieur) ou surplomb (extérieur).

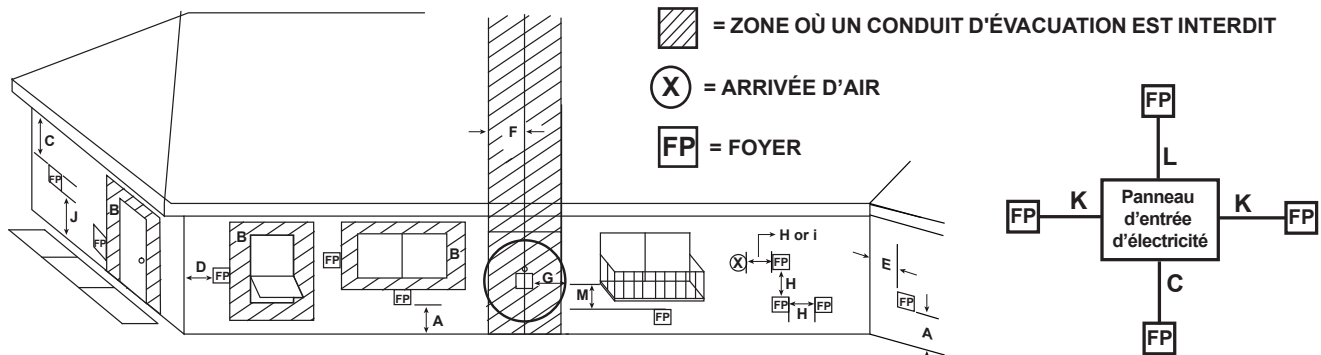


DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES :													
	A	B	C	D	E	DÉGAGEMENT AU PLAFOND	F		G	H	I	J	K
	Ouverture brute extérieure (hauteur)	Ouverture brute intérieure (hauteur)	Ouverture brute (profondeur)	Ouverture brute (largeur)	Charpente pour matériaux non combustibles		Dégagement par rapport à l'avent (EXTERIOR)						
Pouces	47-5/8	47-5/8	23	44	46-1/8	35-3/4	35-5/16	64-5/16	0	0	9-1/2	9-1/2	1/2
mm	1210	1210	584	1118	1172	908	897	1634	0	0	241	241	13

Figure 3.3 Dégagements par rapport aux matériaux combustibles

4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

A. conduit d'évacuation Terminal Dégagements



Installations aux États-Unis : Conformément à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 en vigueur et au National Fuel Gas Code (Code national du gaz combustible).
Installations au Canada : Conformément à la norme en vigueur CSA B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane.

		ÉTATS-UNIS	CANADA
A	Dégagement au-dessus du niveau moyen du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon.	0 po. (0 mm)	0 po. (0 mm)
B	Dégagement par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte, ou une fenêtre fermée en permanence aux États-Unis: = 9 po min. (229 mm min.) CANADA : = 12 po. min. (305 mm min.)		
C	dégagement sous un soffite non ventilé	35-5/16 po (897 mm)	35-5/16 po (897 mm)
	dégagement sous un soffite ventilé	35-5/16 po (897 mm)	35-5/16 po (897 mm)
	dégagement sous tout soffite de vinyle et panneau d'entrée d'électricité	64-5/16 po. (1,6 m)	64-5/16 po. (1,6 m)
D	dégagement par rapport à l'angle extérieur	9 po (229 mm)	9 po (229 mm)
E	dégagement par rapport à l'angle intérieur	12 po (305 mm)	12 po (305 mm)
F	dégagement de chaque côté de la ligne de centre se prolongeant au-dessus de l'ensemble du compteur/régulateur de gaz naturel	Dégagement conforme aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.	914 mm (3 pi) compris dans les 4,5 m (15 pi) au-dessus de l'ensemble du compteur/régulateur
G	dégagement par rapport à la sortie du régulateur d'arrivée de gaz	914 mm (3 pi)	914 mm (3 pi)
H	dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique du bâtiment ou l'entrée d'air de combustion de l'extrémité d'un autre appareil (mécanique ou non mécanique)	229 mm (9 po)	305 MM (12 PO)
I	dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique (électrique) ***(Toutes les prises d'air situées à moins de 3 m (10 pi) du chapeau de l'extrémité verticale doivent être placées à au moins 914 mm (3 pi) sous l'extrémité.)	914 mm (3 pi)***	1,8 m (6 pi)
J	Sur une propriété publique : dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée.	54 po 1,3 m	54 po (1,3 m)**
	** (Une extrémité d'un conduit d'évacuation ne doit pas se trouver directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant entre deux maisons unifamiliales et servant à ces deux unités.)		
K	dégagement depuis les côtés du dispositif du panneau d'entrée d'électricité	152 mm (6 po)	152 mm (6 po)
	L'emplacement de l'extrémité de l'évacuation ne doit pas gêner l'accès au panneau d'entrée d'électricité.		
L	dégagement au-dessus du dispositif panneau d'entrée d'électricité	12 mm (305 po)	12 mm (305 po)
	L'emplacement de l'extrémité de l'évacuation ne doit pas gêner l'accès au panneau d'entrée d'électricité.		
M	dégagement sous une véranda, une terrasse, un balcon ou un auvent (Autorisé uniquement si la véranda, la terrasse, le balcon ou l'auvent est entièrement ouvert sur deux côtés au minimum sous le plancher.)	914 mm (36 po)	36 po (914 mm)*
	surplomb en vinyle ou en composite	64-5/16 m (1,6 po)	64-5/16 m (1,6 po)

Figure 4.1 Dégagements minimaux de l'extrémité de terminal

5 Préparation de l'appareil

A. Enlever matériau de revêtement non combustible

La partie non combustible est située à droite de l'appareil (quand on le regarde de face).



REMARQUE : Manipulez les pièces non combustibles avec précautions.

- Les pièces non combustibles pourraient éclater ou se fendre si elles sont échappées ou frappées.

- Évitez d'endommager les rebords saillants sur la face extérieure de l'appareil.

1. Maintenez les pièces non combustibles en place.
2. Enlevez et conservez deux vis du support supérieur.
3. Enlevez les pièces non combustibles.
4. Jetez les supports.
5. Remettez en place les vis dans les trous où étaient les supports.

B. Pose et mise de niveau de l'appareil

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'incendie.</p> <ul style="list-style-type: none">• Empêchez tout contact avec l'isolant pouvant s'être détaché.• Ne placez PAS le poêle contre des pare-vapeur ou une isolation exposée.

Mise en place de la bande métallique de l'âtre

La bande métallique de l'âtre (environ 1168 x 102 mm (46 x 2 po)) sert à fournir une protection supplémentaire au point de rencontre de l'appareil et de la structure extérieure. Voir la figure 5.1.

- Le solin de bande d'âtre métallique peut être plié ou coupé pour s'adapter à la largeur de l'ouverture brute. Référence dimension "D" in Figure 3,3.
- Placez un généreux cordon de calfeutrant silicone sur la face inférieure de la bande de sole, entre la bande de sole et l'appareil, et dans les coins de la bande de sole et de la charpente.
 - Placez la bande métallique sur la structure, à l'endroit où le bord extérieur de l'appareil doit reposer. Elle doit se superposer au papier de construction pour empêcher l'infiltration d'eau.
- Assurez-vous que les fentes d'aération du plancher extérieur de l'appareil sont exemptes de calfeutrage, de matériaux de finition ou d'autres débris.

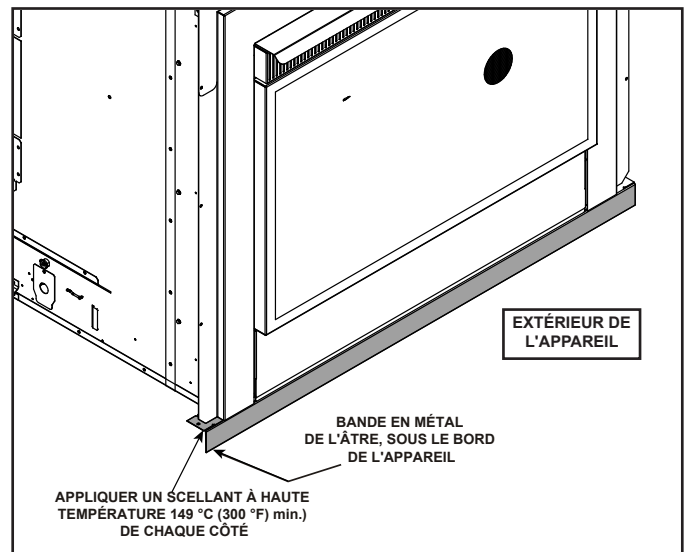


Figure 5.1 Mise en place de la bande métallique de l'âtre

Placement de l'isolation dans la charpente

Du matériel d'isolation est fourni avec cet appareil. Ils sont emballés et placés au-dessus de l'appareil.

- Divisez le matériau d'isolation en quatre pièces.
- Placez le matériau d'isolation au sommet (deux pièces) et les côtés (une pièce par côté) de l'appareil, entre l'appareil et les colombages de la charpente. Consultez la figure 5.2.

Mise en place et fixation de l'appareil

Mettre l'appareil en place. Assurez-vous que les rebords du solin de l'extérieur de l'encadrement s'ajustent correctement à la charpente.

Le diagramme illustre comment placer, mettre de niveau et attacher correctement l'appareil (voir figure 5.2). Les languettes à clouer permettent de fixer l'appareil aux éléments de la charpente.

- Appliquez du calfeutrant à l'arrière des brides avant de fixer à la charpente.
- Mettez en place l'appareil.
- Placez l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur.
- Calez l'appareil, si cela est nécessaire. On peut utiliser des cales en bois.
- Gardez les languettes à clouer au ras de la charpente.
- Fixez l'appareil à la charpente en utilisant des clous ou des vis à travers les languettes à clouer.

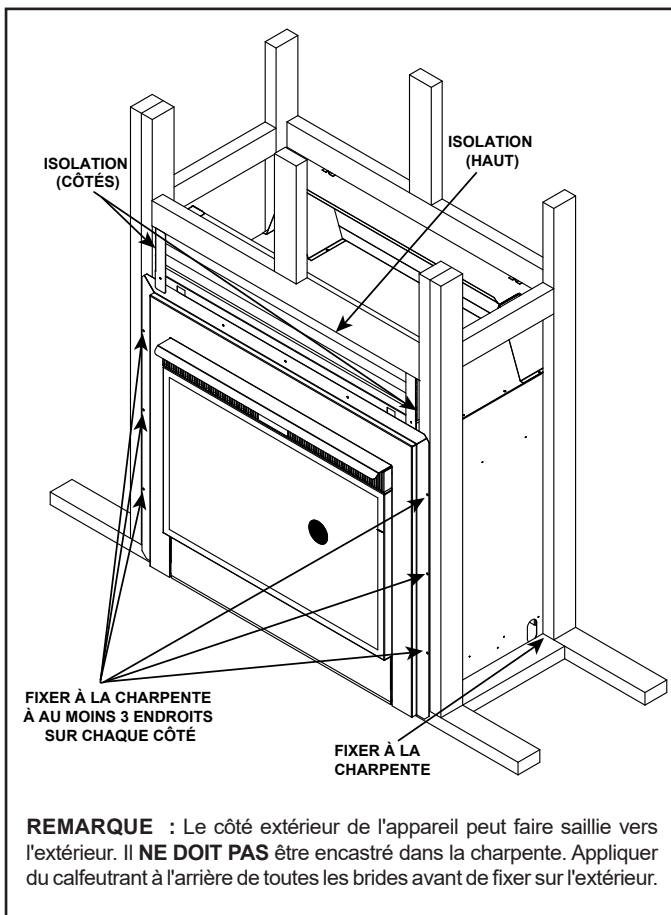


Figure 5.2 Positionnement, mise à niveau et fixation adéquate d'un appareil

ATTENTION

Ne PAS entailler la charpente autour des entretoises de l'appareil.

Mise en place du solin et du revêtement

Appliquez du calfeutrant silicone RTV aux coins de la bride du foyer. Voir la figure 5.3.

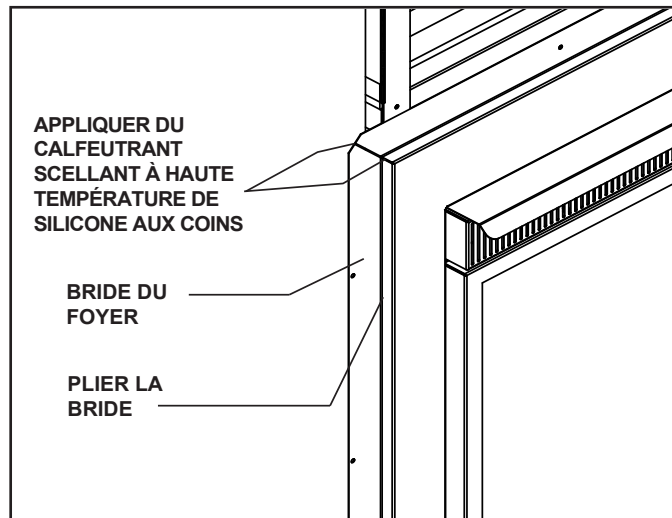


Figure 5.3 Application du scellant à haute température

INSTALLER à l'extérieur header solin. La placer sur la partie supérieure de la bride du carénage. Aligner les trous sur les côtés du carénage (voir figure 5.4).

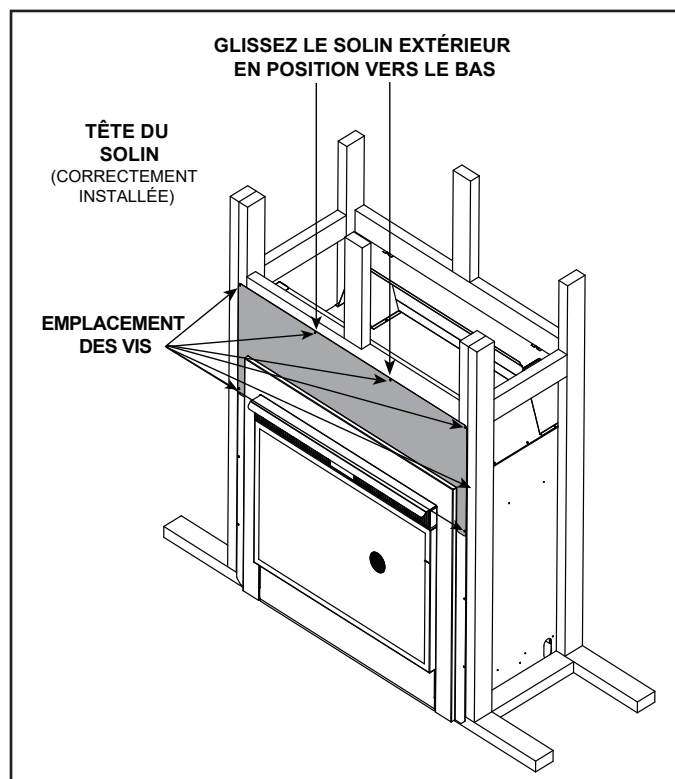


Figure 5.4

Scellez le solin avec l'extérieur du bâtiment en utilisant du silicone à haute température. Fixez au bâtiment en utilisant les trous pré-perçés en-dessus des côtés gauche et droit du solin extérieur. Voir la figure 5.4.

Poser la membrane pare-air ou le papier de construction.

Pour la pose de la membrane pare-air/du papier de construction et du revêtement incombustible, se reporter aux figures 5.5 et 5.6.

Une attention particulière devrait être portée au choix des matériaux de construction quant à la protection contre les intempéries (membrane pare-air, ruban scellant, scellant liquide, solin caoutchouté, etc.). Tout matériel scellant ou membrane pare-air installés dans les 150 mm (6 po) du sommet et 25 mm (1 po) des côtés de l'encadrement du foyer doit être approuvé pour une température d'exposition continue à 107 °C (225 °F). Consultez la documentation du fabricant afin d'assurer la conformité du produit.

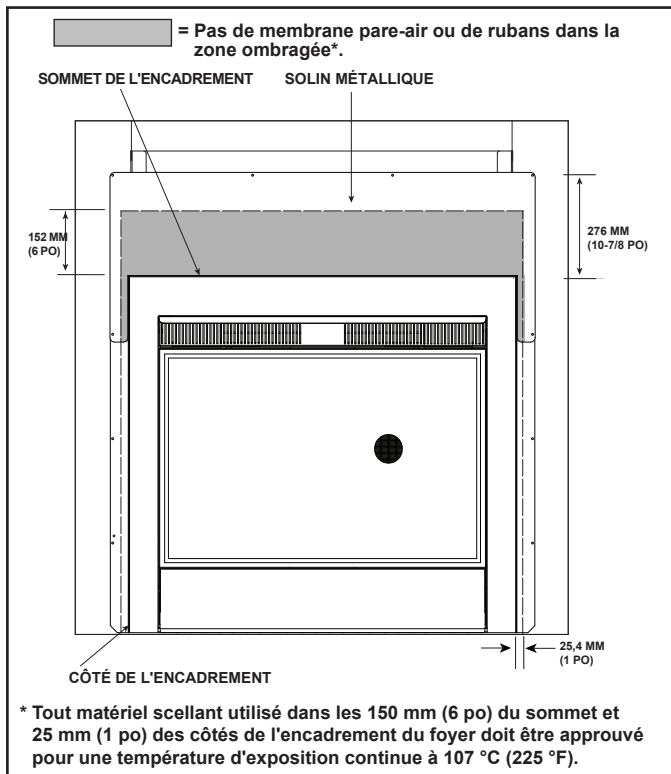


Figure 5.5 Présentation de la vue extérieure sans le revêtement incombustible

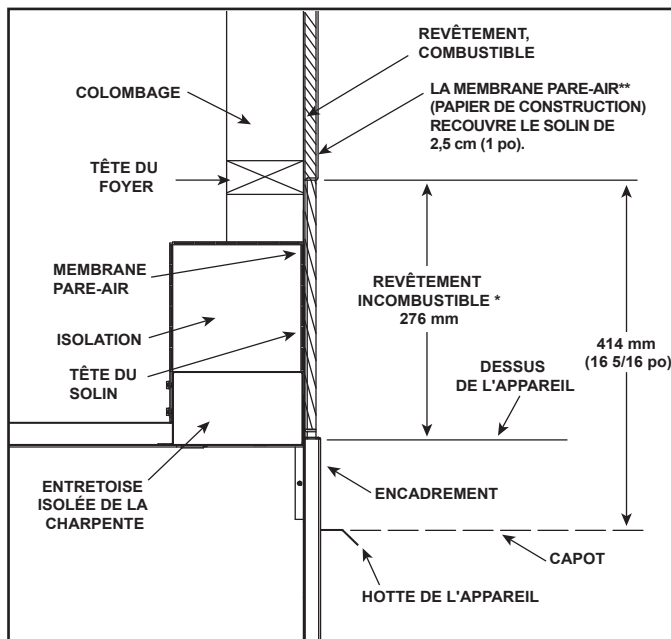


Figure 5.6 Présentation de la vue extérieure du revêtement incombustible

* **REMARQUE** : Tous les matériaux de finition posés sur le revêtement extérieur doivent être incombustibles à une distance minimale de 276 mm (10-7/8 po) au-dessus et 70 mm (2-3/4 po) de la surface extérieure des deux côtés de l'appareil. Ce matériau de finition incombustible peut avoir une épaisseur maximum de 150 mm (6 po) (dépassement horizontal de 150 mm (6 po) au maximum) pour tenir compte des alcôves en brique ou pierre (voir figure 5.5).

** **REMARQUE** : La membrane pare-air ou le papier de construction combustible **NE DOIT PAS** s'étirer au-delà du revêtement non combustible, et **PEUT** flashs'étendre à 2,5 cm (1 po) au maximum sur le solin, derrière un revêtement non combustible. Utilisez un silicone ou scellant à haute température recommandé par le fabricant de la membrane pare-air et le revêtement incombustible. Tout matériel scellant utilisé dans les 150 mm (6 po) du sommet et 25 mm (1 po) des côtés de l'encadrement du foyer doit être approuvé pour une température d'exposition continue à 107 °C (225 °F).

Une fois l'appareil en place, utilisez assez de calfeutrant silicone à haute température ou scellant spécifié par le manufacturier (approuvé pour une température minimale de 107 °C (225 °F), pour créer un joint étanche à l'eau entre l'encadrement extérieur et le revêtement extérieur.

Recouvrez le périmètre de l'appareil avec un revêtement incombustible recouvrant les brides du carénage et le solin. Voir figure 5.7 pour la zone incombustible.

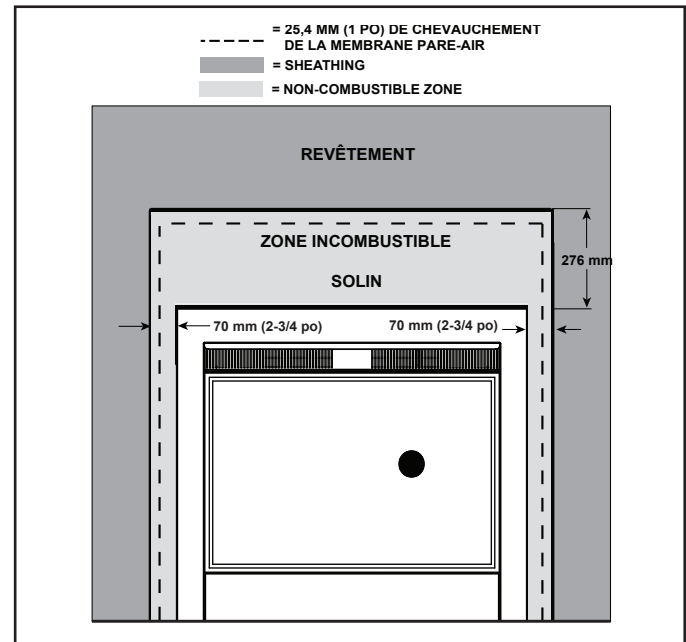


Figure 5.7 Installation de l'extérieur avant la finition

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- Vous devez respecter les dégagements avec les matériaux incombustibles.
- Ne PAS utiliser de panneaux de plâtre, du bois ou d'autres matériaux combustibles pour entourer ou recouvrir la zone incombustible.
- Voir les **sections 3 et 8** pour les dégagements appropriés.
- Voir la **section 1** pour les définitions des matériaux combustibles/incombustibles.



C. Installation du matériau de revêtement incombustible (face extérieure)

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- Suivre précisément ces instructions.
- Les matériaux de revêtement doivent être installés correctement pour éviter les risques d'incendie.
- Aucun matériau ne peut être substitué sans l'autorisation de Hearth & Home Technologies.

- Centrez et attachez les planchettes supérieures (les deux plus courtes) aux éléments de la charpente. Voir la figure 5.8.
- Fixez à la charpente les pièces latérales de gauche et droite. Voir la figure 5.8.
- Utilisez les attaches du paquet d'attaches (dans le sac du manuel) dans les zones assombries (Figure 5.8).
- Use regular panneaux en plâtre screws to attach incombustible board to charpente.

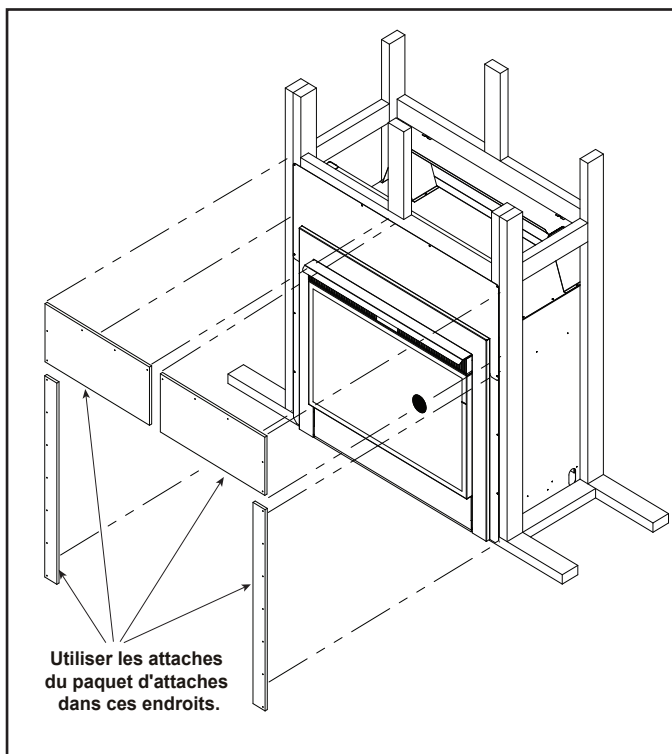


Figure 5.8 Montage du matériau de revêtement non combustible (côté extérieur seulement)

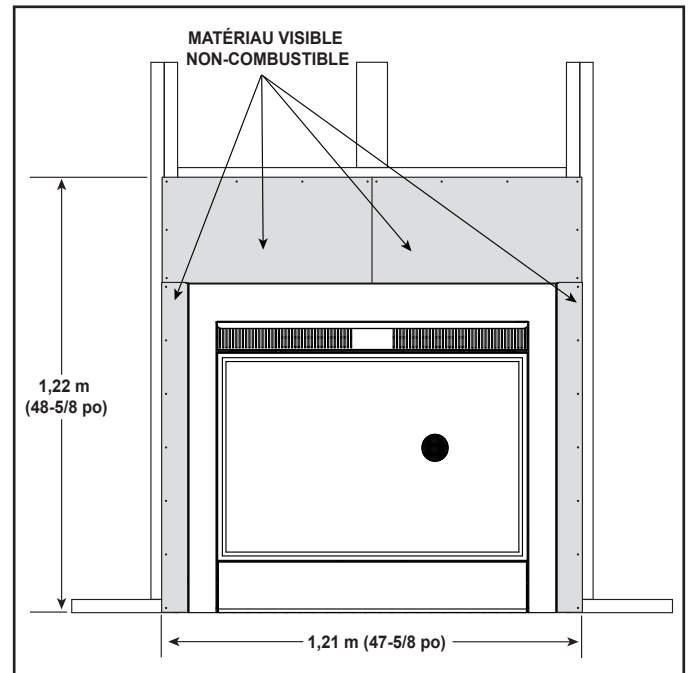


Figure 5.9 Installation complète des matériaux de revêtement décoratifs non combustibles (côté extérieur)

- Utilisez un chiffon mouillé ou sec, ou une brosse douce, pour enlever la poussière ou les saletés présentes sur le matériau de revêtement.
- Appliquez une colle incombustible pour fixer les tuiles, pierres ou autres matériaux de finition incombustibles (se reporter aux instructions du fabricant).

6 Informations concernant l'électricité

A. Informations générales

AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique! NE PAS brancher de fil 110-120 V CA au module d'allumage ou à l'interrupteur mural de l'appareil.

Tout mauvais branchement endommagera les contrôles.

AVIS : Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Câblez le circuit de l'appareil avec un minimum de 14-2 AWG avec une mise à la terre de 110-120 V c.a. sans interrupteur. Ceci est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Un circuit de 110-120 V CA pour ce produit doit être protégé avec un coupe-circuit de protection contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé dans des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.
- Une basse tension et une tension de 110-120 V c.a. ne peuvent partager la même boîte murale.
- Dans certains cas, pendant la séquence d'allumage, l'étincelle d'allumage de l'appareil peut causer une interférence intermittente et sans danger avec un téléviseur branché sur le même circuit. Il est recommandé que le appareil et le téléviseur soient sur des circuits différents afin de limiter les interférences potentielles. Si des interférences se produisent sur le même circuit, l'utilisation d'un parasurtenseur pourrait contribuer à les réduire.

Câblage de la boîte de jonction

Si la boîte de jonction est câblée depuis l' **INTÉRIEUR** de l'appareil :

- Enlevez la vis retenant la boîte de jonction/le réceptacle à l'enveloppe extérieure, tournez la boîte de jonction pour la dégager de l'enveloppe extérieure. Voir la figure 6.1.
- Introduisez les fils électriques depuis l'extérieur de l'appareil par cette ouverture, jusqu'au compartiment de vanne, et fixez avec un connecteur Romex. Voir la figure 6.1.
- Connectez tous les fils nécessaires à la boîte de jonction/au réceptacle et remontez la boîte de jonction/le réceptacle sur l'enveloppe extérieure.

Si la boîte de jonction est câblée depuis l'**EXTÉRIEUR** de l'appareil :

- Enlevez la vis retenant la boîte de jonction/le réceptacle. Voir la figure 6.1.
- Introduisez les fils électriques depuis l'extérieur de l'appareil par cette ouverture, jusqu'au compartiment de vanne, et fixez avec un connecteur Romex. Voir la figure 6.1.
- Effectuer tous les raccordements électriques nécessaires à la boîte de jonction et remettre la plaque de recouvrement sur l'enveloppe extérieure.

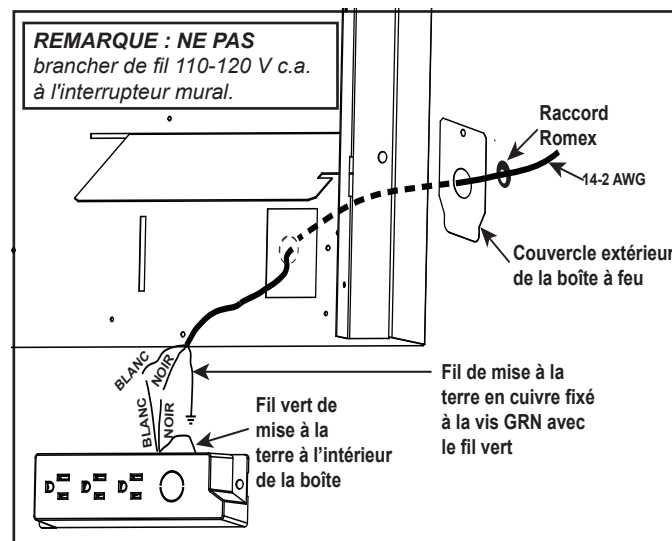


Figure 6.1 Détails de la boîte de jonction

Exigences pour les accessoires

- Cet appareil peut être utilisé avec un interrupteur mural, un thermostat mural et/ou une télécommande.

Le câblage pour les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies devrait être effectué dès maintenant pour éviter toute reconstruction ultérieure. Suivre les directives incluses avec ces accessoires.

Entretien et réparation électrique

AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique! Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique! Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil de classe type 105 °C (221 °F). Les fils électriques doivent comporter une isolation pour haute température.

Panneau de composants

Les composants électriques sont installés sur le panneau de composants. S'il fallait retirer des composants, utilisez l'information de la figure 6.2 pour les retirer et les réinstaller correctement sur le panneau de composants.

Le IFT-ECM est maintenu en position par deux languettes de mise en place (avant et arrière), et une tige de plastique sur le panneau de composants. Pour enlever le IFT-ECM, pliez légèrement la languette de mise en place arrière et inclinez le IFT-ECM pour le dégager de la tige et la languette de mise en place la plus courte. Pour réinstaller le IFT-ECM sur le panneau de composants, insérez d'abord la languette de mise en place avant.

Le IFT-ACM est fixé au IFT-ECM et est maintenu en position par la languette de mise en place arrière. Pour enlever le IFT-ACM, pliez légèrement la languette de mise en place arrière et dégagéz le IFT-ACM du IFT-ECM.

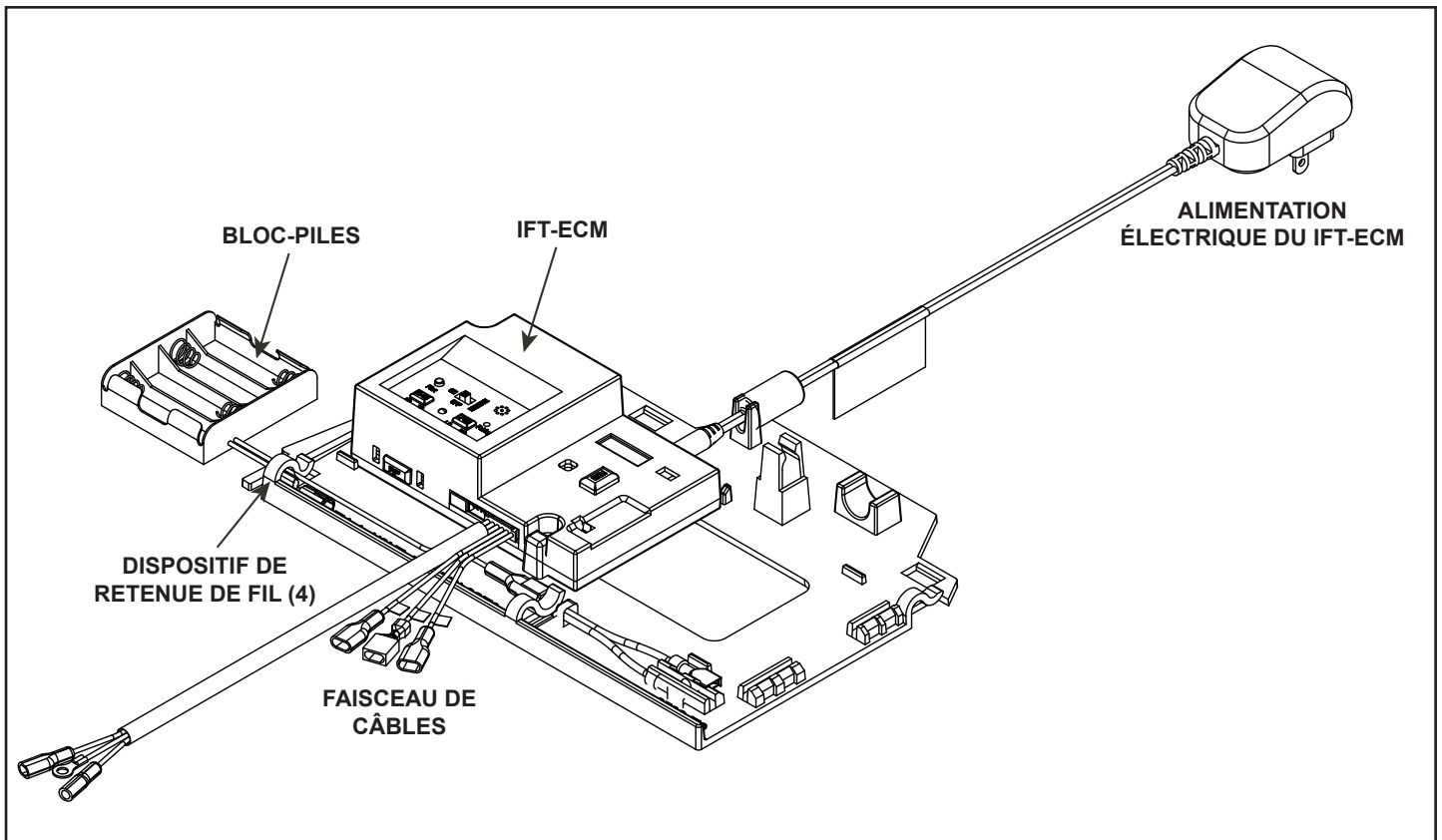


Figure 6.2 Panneau de composants électriques

B. Exigences du câblage électrique

Câblage du système d'allumage IntelliFire Touch®

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à l'alimentation 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS brancher une boîte de jonction à contrôle IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.

- Consultez la figure 6.3, schéma du câblage IntelliFire Tactile.
- Cet appareil est équipé d'une valve de contrôle IntelliFire Tactile fonctionnant sous un système de 6 V/1,5 A.
- Branchez la prise du transformateur 6 volts dans la boîte de jonction de l'appareil pour fournir l'électricité à l'unité OU placez 4 piles AA (non incluses) dans le bloc-pile avant l'utilisation.

REMARQUE : Les piles ne doivent être utilisées comme source d'énergie qu'en cas d'urgence lors d'une panne d'électricité. Les piles ne doivent pas être utilisées comme source d'énergie primaire et sur de longues périodes. Respectez polarité des piles lors de leur installation. En utilisant les piles comme source d'énergie, le transformateur 6 volts doit être débranché du réceptacle.

N'entreposez pas les piles dans le bloc-piles lorsque l'appareil est alimenté par le transformateur 6 volts relié au réseau électrique.

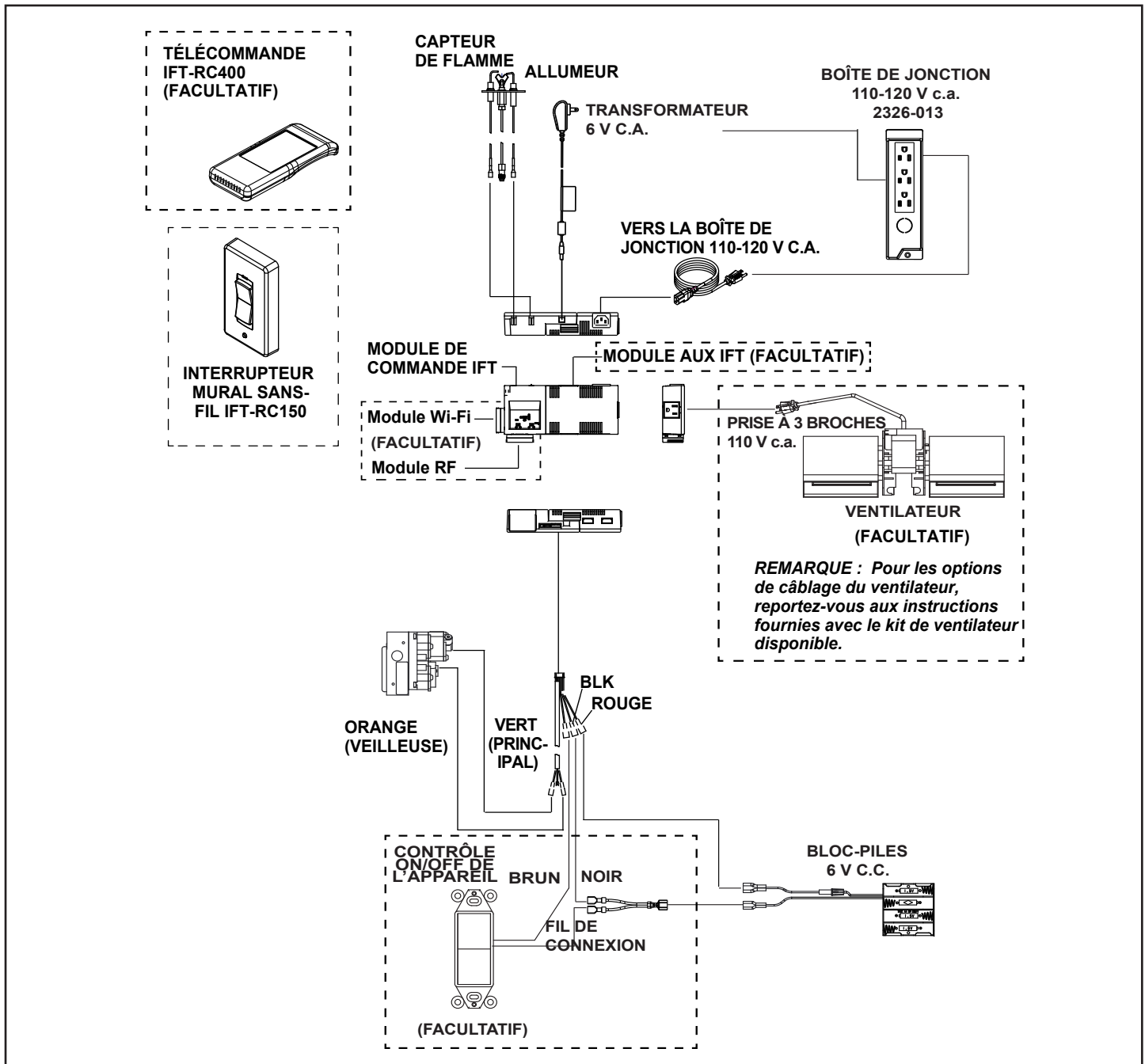


Figure 6.3 Schéma de câblage du système d'allumage par veilleuse IntelliFire (IPI)

7 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible

- S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.




B. Pressions du gaz

- Des pressions d'entrée adéquates sont nécessaires pour obtenir une performance optimum de l'appareil.
- Les exigences en matière de taille de la ligne de gaz sont déterminées dans le ANSI Z223.1 National Combustible Gas Code aux États-Unis et le CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression sont :

Pressions du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression minimale d'admission	127 mm (5,0 po) CE	279,4 mm (11,0 po) CE
Pression maximale d'admission	254 mm (10,0 po) CE	330,2 mm (13,0 po) CE
Pression du collecteur	88,9 mm (3,5 po) CE	254 mm (10,0 po) CE

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse peut provoquer une explosion.

- Vérifiez la pression d'admission. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression manométrique est supérieure à 1/2 lb/po².

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'incendie. Danger d'explosion. Une pression excessive endommagera la vanne.</p> <ul style="list-style-type: none">• Déconnectez le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique supérieure à 1/2 lb/po².• Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite du gaz à une pression manométrique égale ou inférieure à 1/2 lb/po².
	

Remarque : Faire installer une conduite de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, respectez la norme ANSI Z223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et/ou autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.)

Remarque : Une vanne d'arrêt du gaz à poignée en forme de T homologuée (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée d'une vanne de contrôle de 13 mm (1/2 po) soupape de commande.

- **Si vous remplacez ces composants, consultez les codes locaux pour la conformité.**

C. Raccordement du gaz

- Se reporter à la section 3.1 indiquant l'emplacement du raccordement du gaz à l'appareil.
- L'arrivée du gaz peut être dirigée à travers l'orifice préperforé.
- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peut être enduit de mastic haute température ou garni d'isolant incombustible simple pour empêcher l'infiltration d'air froid.
- Assurez-vous que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respectez les codes locaux.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans le compartiment de vanne.

Remarque : S'il y a installation de ventilateur, utiliser un ensemble de robinet à bille flexible pour connecter l'arrivée du gaz à la vanne. Une connexion rigide directement connectée à la vanne ne laissera pas suffisamment d'espace pour une bonne installation du ventilateur.

- Connectez la conduite d'approvisionnement en gaz à la connexion de 13 mm (1/2 po) sur la vanne d'arrêt manuel.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Soutenez le robinet lors du raccordement de la conduite d'évacuation pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.

- Il restera une petite quantité d'air dans les conduites d'arrivée de gaz.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite peut s'enflammer.

- La purge doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Assurez-vous que la ventilation est adéquate.
- Contrôlez l'absence de toute source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.

Allumez l'appareil. L'élimination de l'air dans les conduites prend un certain temps. Une fois la purge terminée, l'appareil s'allume et fonctionne normalement.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie! Vérifiez tous les raccordements et toutes les connexions à l'aide d'une solution commerciale non corrosive de détection de fuite. **N'utilisez PAS** une flamme nue. Les raccords et connexions peuvent s'être desserrés pendant l'expédition et la maintenance.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS modifier les réglages de la vanne. Cette valve a été pré-réglée en usine.

D. Installations en haute altitude

REMARQUE : Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une hauteur supérieure à 610 m (2 000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuer l'orifice du brûleur de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Diminuer l'orifice du brûleur de 10 % par 610 m (2000 pi) additionnels au-dessus de 1372 m (4500 pi). Au-delà de 1372 m (4500 pi), consultez le service local de gaz.

E. Ajustement de l'obturateur d'air

L'ajustement de l'obturateur d'air doit être effectué par un technicien qualifié au moment de l'installation. L'obturateur d'air est ajusté à la fabrication.

REMARQUE : Si une émission de suie survient, donnez plus d'air en ouvrant l'obturateur d'air.

Ajustement de l'obturateur d'air

	GN	Propane
TWILIGHT-MD-IFT	5 mm (3/16 po)	Entièrement ouvert

8 Finition

A. Manteau de foyer et saillie du mur

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Respectez tous les dégagements minimums spécifiés. Une charpente plus petite que les minimums listés doit être entièrement construite avec des matériaux incombustibles (p. ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.). Le non-respect de ces consignes pourrait déclencher un incendie.

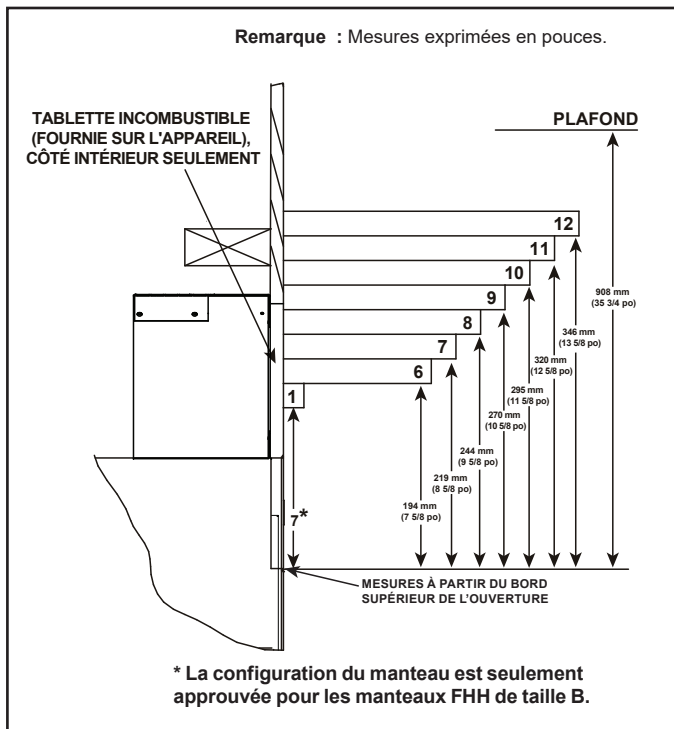


Figure 8.1 Dégagements par rapport au manteau intérieur combustible et/ou non combustible

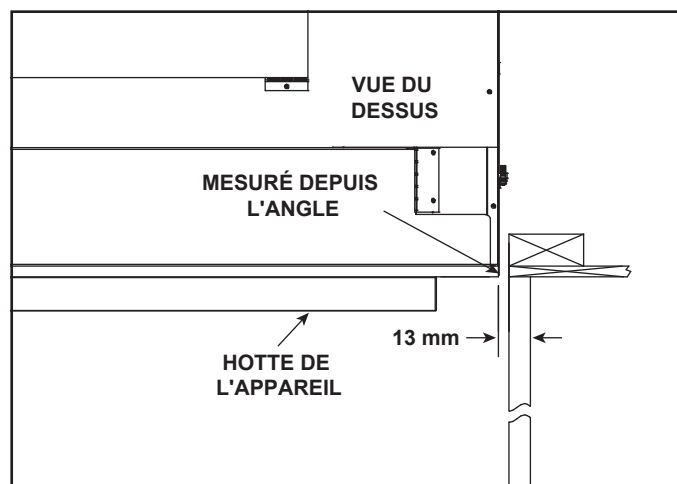


Figure 8.2 Dégagements par rapport au manteau ou pied de manteau intérieur combustible et/ou non combustible

La face avant décorative TWI-MOD chevauchera l'appareil. Voir la figure 8.3.

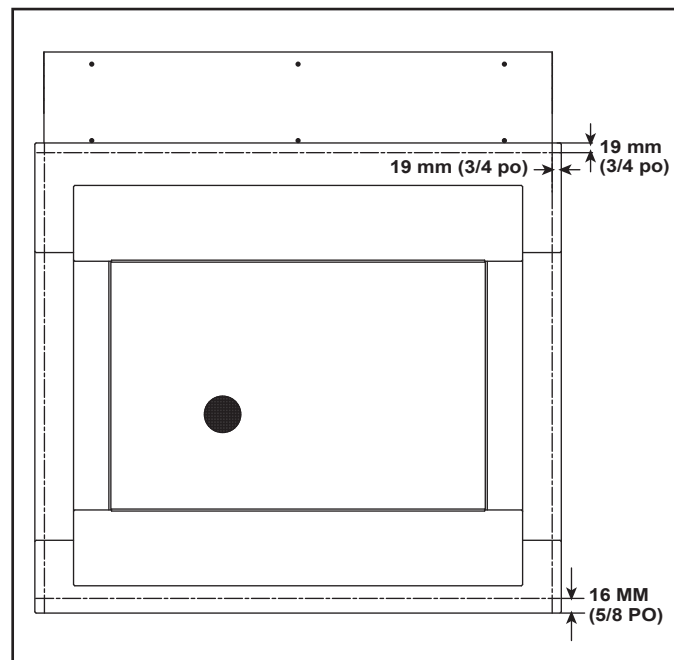


Figure 8.3 La façade décorative chevauche l'entourage

B. Façades/devantures décoratives

Seules des façades décoratives certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées. Veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir une liste détaillée des façades décoratives pouvant être utilisées. La face avant décorative TWI-MOD ne peut pas être utilisée si l'appareil est directement installé sur le sol. Voir les figures 8.4 et 8.5.

Utilisation de la face avant décorative FS-TWI

Si l'appareil est installé sur le sol ou mis à niveau avec un foyer surélevé, la face avant de la barrière décorative FS-TWI **DOIT** être utilisée. La face avant de la barrière décorative TWI-MOD n'est pas compatible avec ce genre d'installation. Un dégagement minimal de $\frac{3}{4}$ de pouce en-dessous de l'appareil est nécessaire.

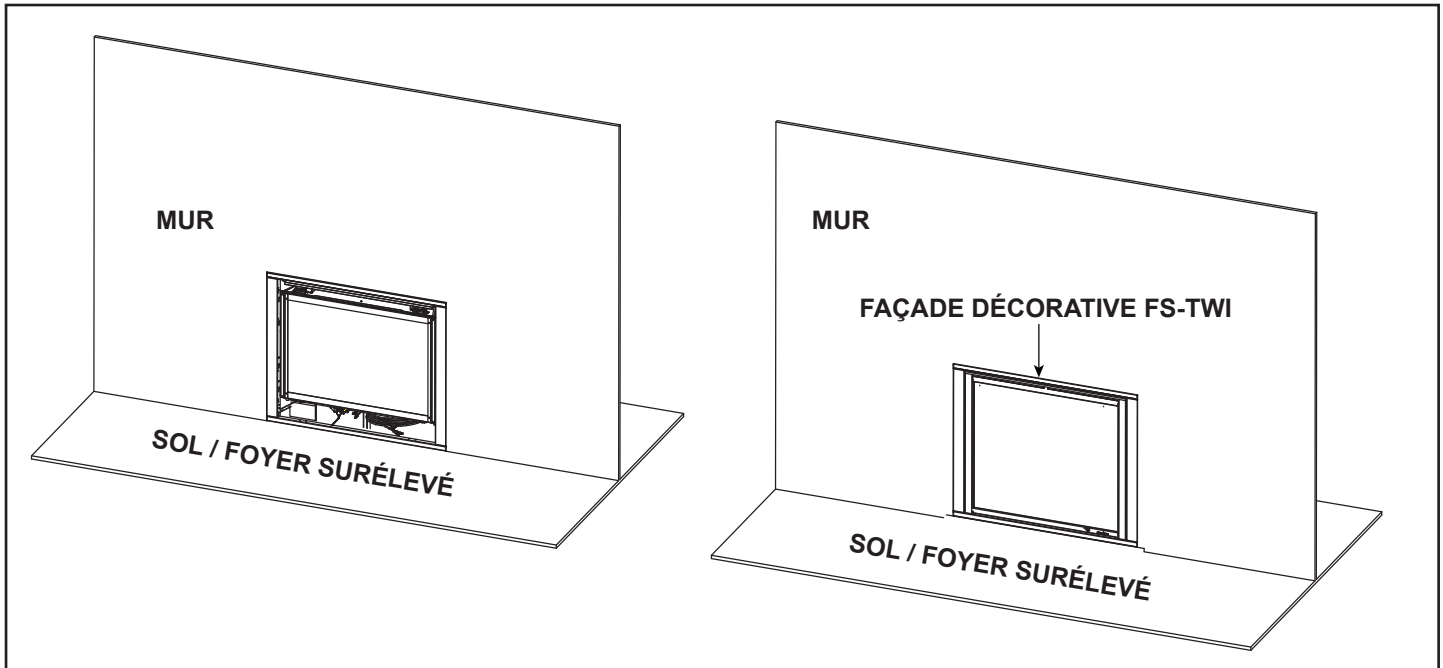


Figure 8.4 Appareil installé sur le sol ou un foyer surélevé

Utilisation de la face avant décorative TWI-MOD

Si l'appareil est installé avec un dégagement minimal de $\frac{3}{4}$ de pouce en-dessous du sol, la face avant de la barrière décorative TWI-MOD peut être utilisée. La face avant de la barrière décorative TWI-MOD CHEVAUCHE les côtés, le dessus et le dessous du cadre de l'appareil. Consultez la figure 8.6 pour les dimensions.

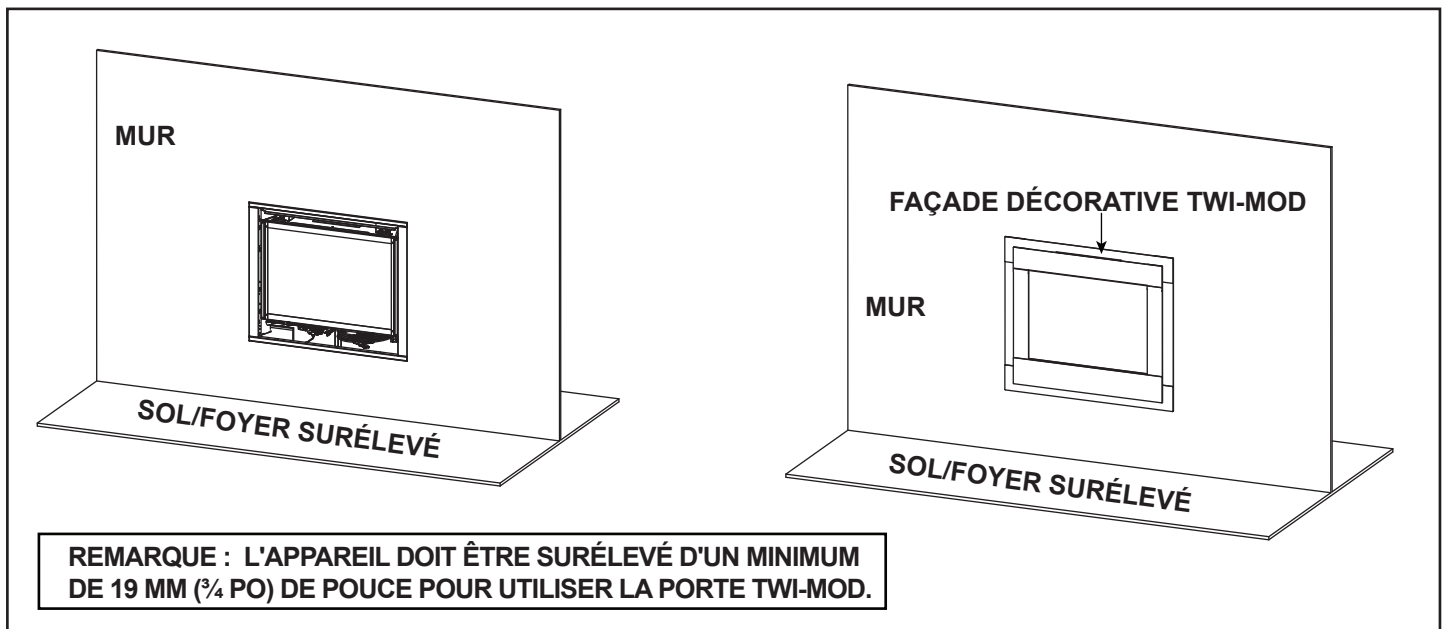
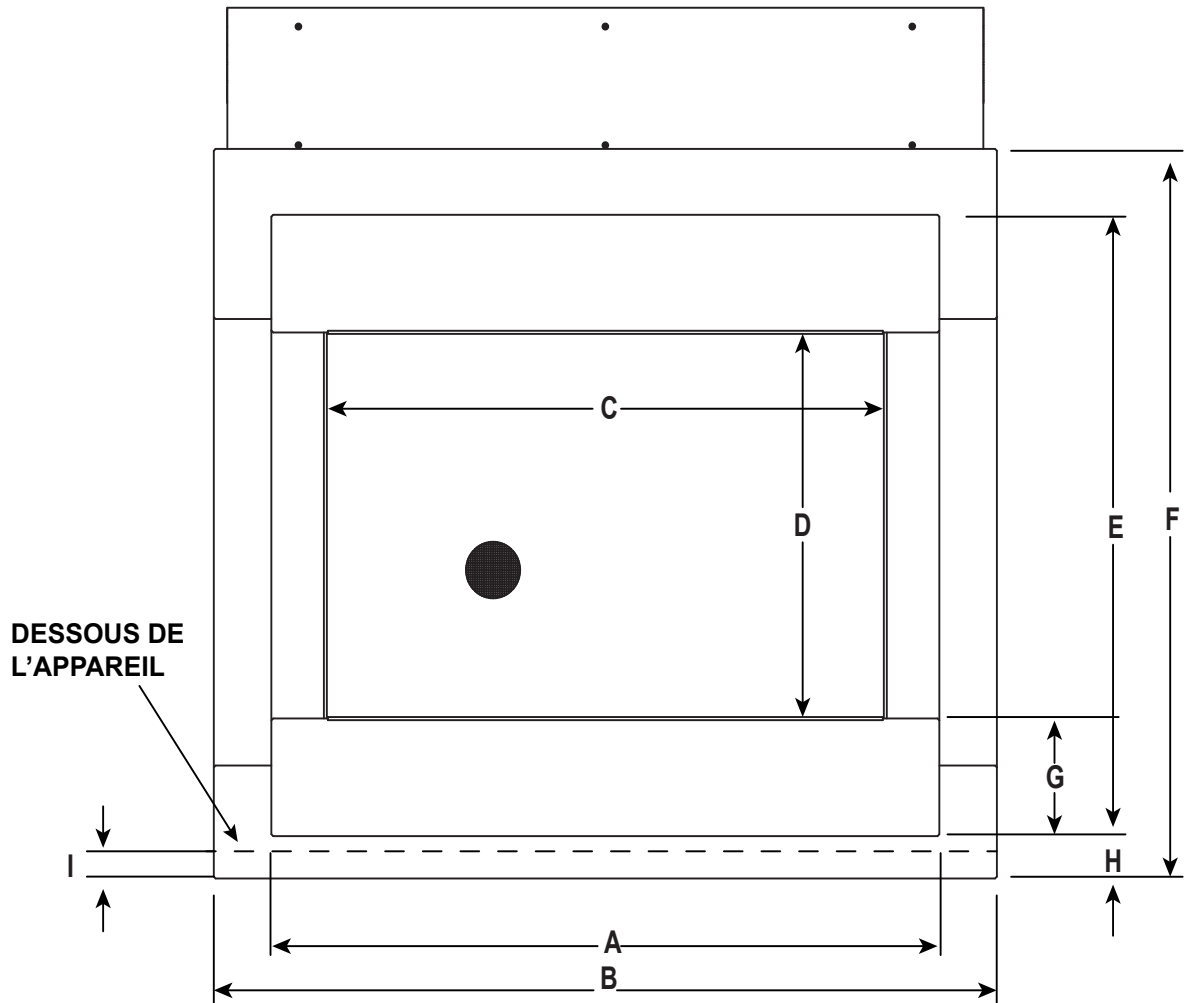


Figure 8.5 L'appareil n'est pas installé sur le sol.

DIAGRAMME DES DIMENSIONS DE LA FAÇADE DÉCORATIVE

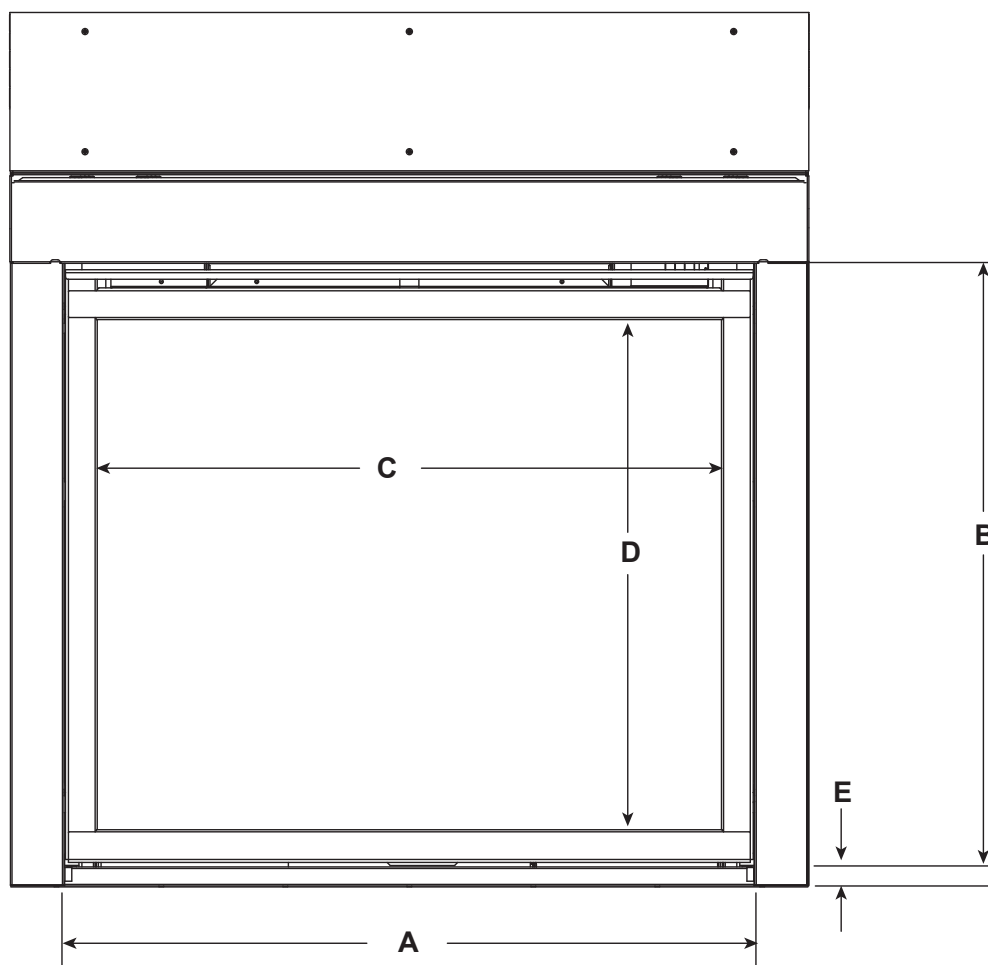


		A	B	C	D	E	F	G	H	I
TWI-MOD	po.	37	43-3/8	30-3/4	20 3/8	33	38-3/4	6 3/8	2-3/8	1/2
	mm	940	1102	781	518	838	984	162	60	13

Figure 8.6 Dimensions de la façade de barrière décorative - Façade de barrière décorative standard

REMARQUE : La façade décorative TWI-MOD n'est pas approuvée pour une utilisation avec le kit de ventilateur en option.

DIAGRAMME DES DIMENSIONS DE LA FAÇADE DÉCORATIVE



		A	B	C	D	E
FS-TWI	po.	36-1/16	31-1/8	31-3/4	25-7/8	1-1/4
	mm	916	790	806	657	32

Figure 8.6 Dimensions de la façade de barrière décorative - Façade de barrière décorative standard

B. Matériau de revêtement

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie!

NE PAS appliquer de matériaux inflammables au-delà des dégagements minimaux. Respectez tous les dégagements minimaux par rapport aux matériaux inflammables spécifiés dans ce manuel. Les matériaux qui chevauchent des zones non combustibles pourraient s'enflammer et interférer avec la circulation d'air par les façades décoratives.

- Les façades métalliques de l'appareil ne peuvent être recouvertes qu'avec des matériaux incombustibles.
- Le revêtement et/ou matériaux de finition ne doivent pas entraver le flot d'air des ailettes ou le retrait des façades décoratives ou l'accès à l'appareil pour l'entretien.
- La façade et/ou les revêtements de finition ne doivent jamais surplomber l'ouverture de la vitre.
- Respectez tous les dégagements lors de l'application de matériaux inflammables.
- Confirmez que l'appareil est d'aplomb, à l'équerre et à niveau. Voir la section 6.
- Scellez les espaces entre le mur fini et les faces du dessus et des côtés de l'appareil en utilisant un produit d'étanchéité prévu pour une température de 150 °C (300 °F) minimum. Reportez-vous à la figure 10.1.

REMARQUE : Les températures de la surface autour de l'appareil se réchaufferont pendant son fonctionnement. Assurez-vous que les matériaux de finition utilisés sur toutes les surfaces (plancher, murs, manteau de foyer, etc.) pourront résister à des températures jusqu'à 88 °C (190°F).

En cas d'utilisation de matériaux de revêtement de plancher inflammable, tels que les tapis et les rembourrages, le matériau de revêtement de sol combustible ne doit pas dépasser de plus d'un pouce la base de l'appareil lorsque celui-ci est monté au niveau du sol.

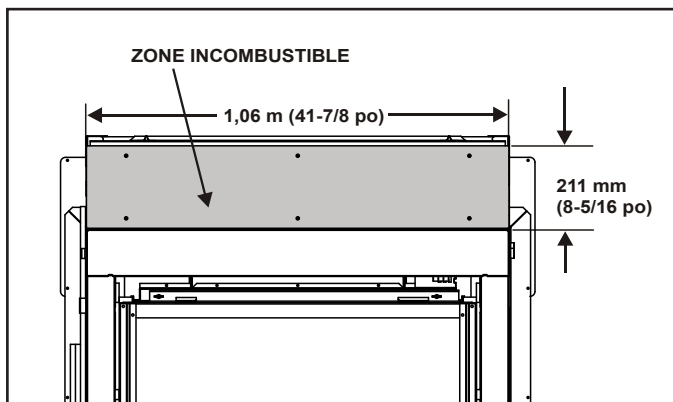


Figure 8.8 Zone incombustible (intérieur)

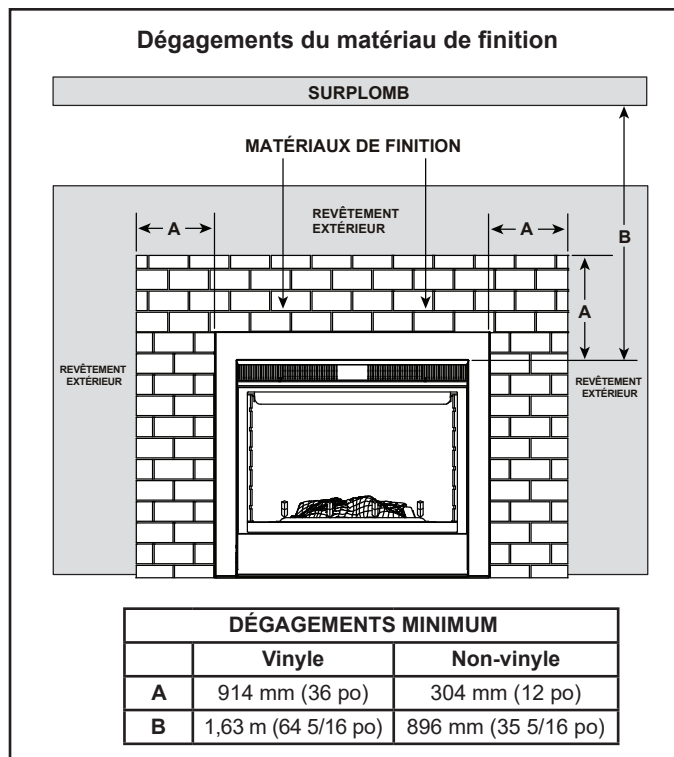


Figure 8.9 Vue extérieure – Dégagements du matériau de finition

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- Vous devez respecter les dégagements avec les matériaux incombustibles.
- Ne PAS utiliser de panneaux de plâtre, du bois ou d'autres matériaux combustibles pour entourer ou recouvrir la zone incombustible.
- Voir les **sections 3 et 8** pour les dégagements appropriés.
- Voir la **Section 1** pour les définitions des matériaux combustibles/non combustibles.



On peut utiliser des matériaux incombustibles pour recouvrir l'interstice entre le matériau de revêtement et l'appareil (voir figure 8.10).

AVERTISSEMENT



- Risque d'incendie.
- Risque de pénétration de l'eau.
- Une hotte est nécessaire.



- Installez le solin et le recouvrement mural intermédiaire incombustible avant les matériaux de revêtement.
- Le revêtement extérieur doit être incombustible et posé hermétiquement sur l'avant du appareil.

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Les dégagements des bords et faces avant doivent respecter les valeurs indiquées dans le manuel.

- Les colonnes noires en métal ne peuvent être recouvertes qu'avec des matériaux incombustibles.
- Ne PAS appliquer de matériaux combustibles contre la face avant de l'appareil.
- Installer les matériaux combustibles au-dessus, sur le devant et sur les côtés, conformément aux dégagements spécifiés.
- Pour les joints d'étanchéité entre le mur fini et les faces du dessus et des côtés de l'appareil, utilisez un produit d'étanchéité prévu pour une température de 150 °C (300 °F).

REMARQUE : Si vous employez un détergent à base d'acide sur le matériau de finition, recouvrez la face avant de l'appareil avec une feuille plastique pour protéger la peinture. Ôtez le plastique avant d'utiliser l'appareil.

Matériau de finition : Épaisseur de 25 mm (1 po) ou inférieure - Méthode d'ajustement superposé

Ces façades décoratives ont été conçues pour être installées par-dessus le matériau de finition d'au plus 25 mm (1 po) d'épaisseur.

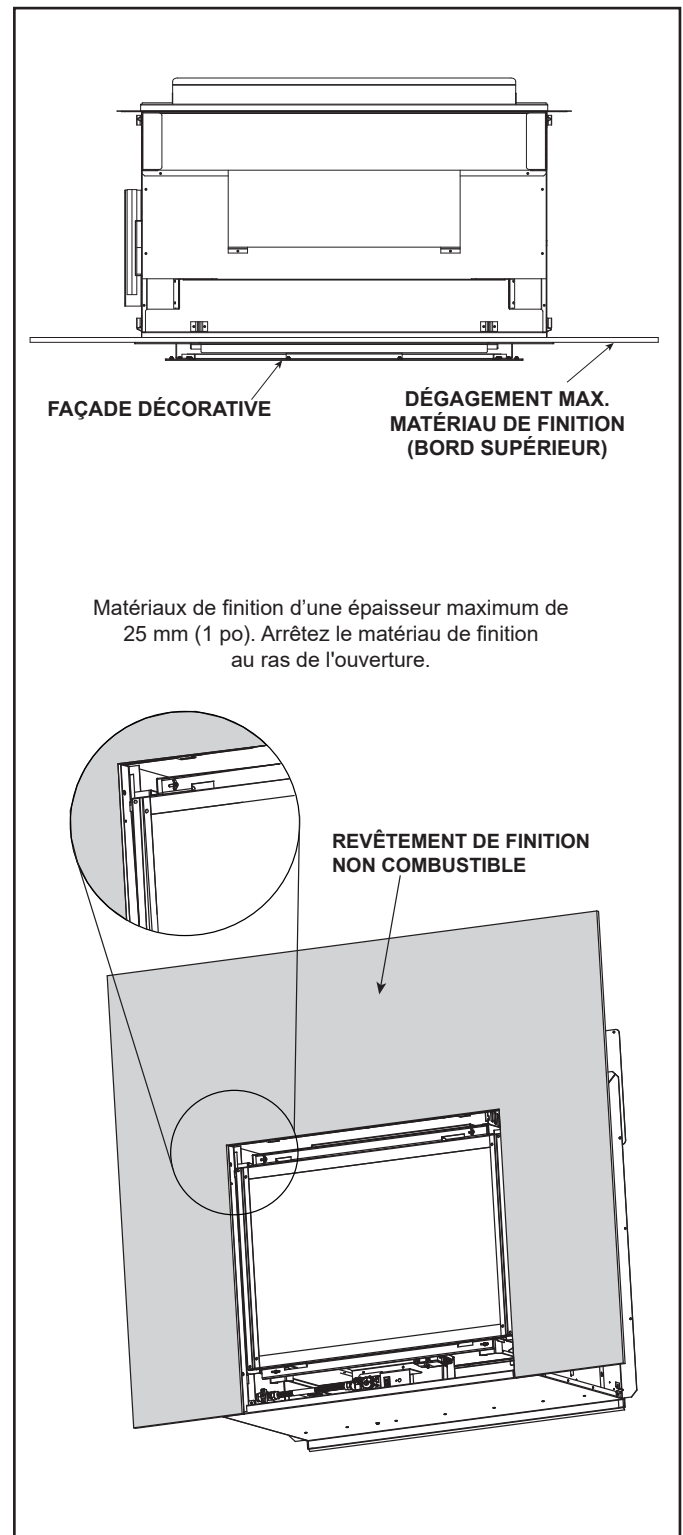


Figure 8.10 – Matériau de finition d'une épaisseur de (1 po) ou inférieure

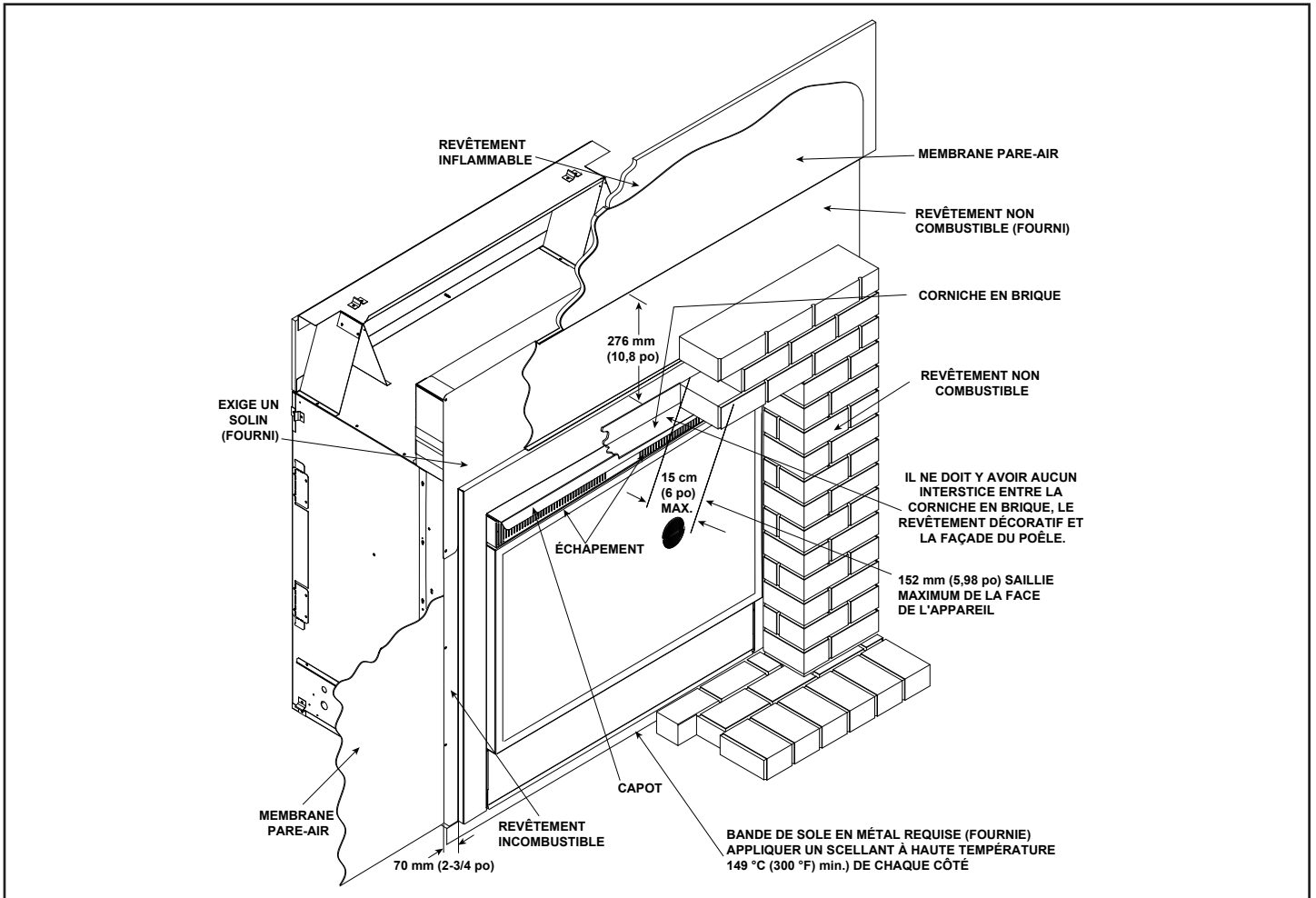


Figure 8.11 Vue extérieure

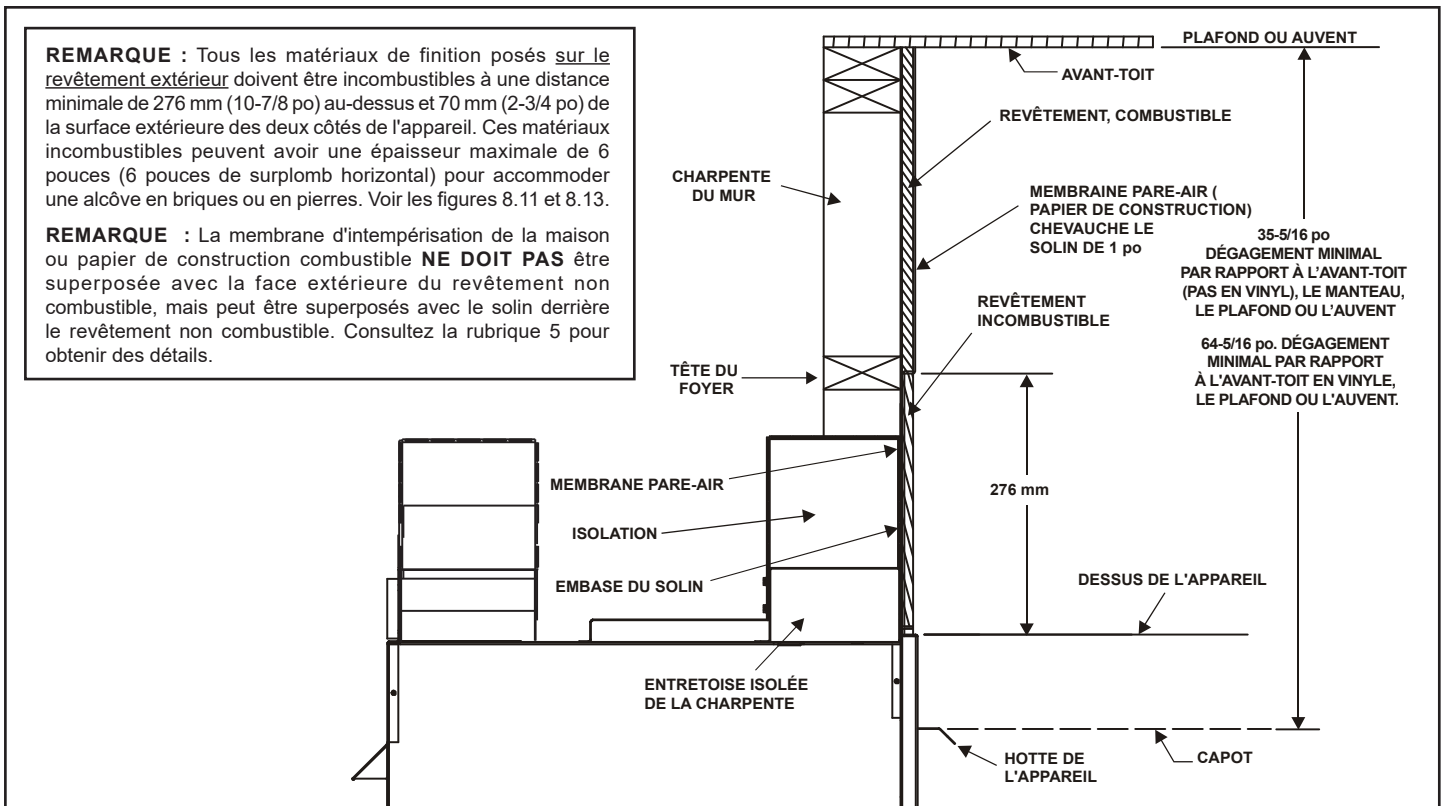


Figure 8.12 Vue extérieure

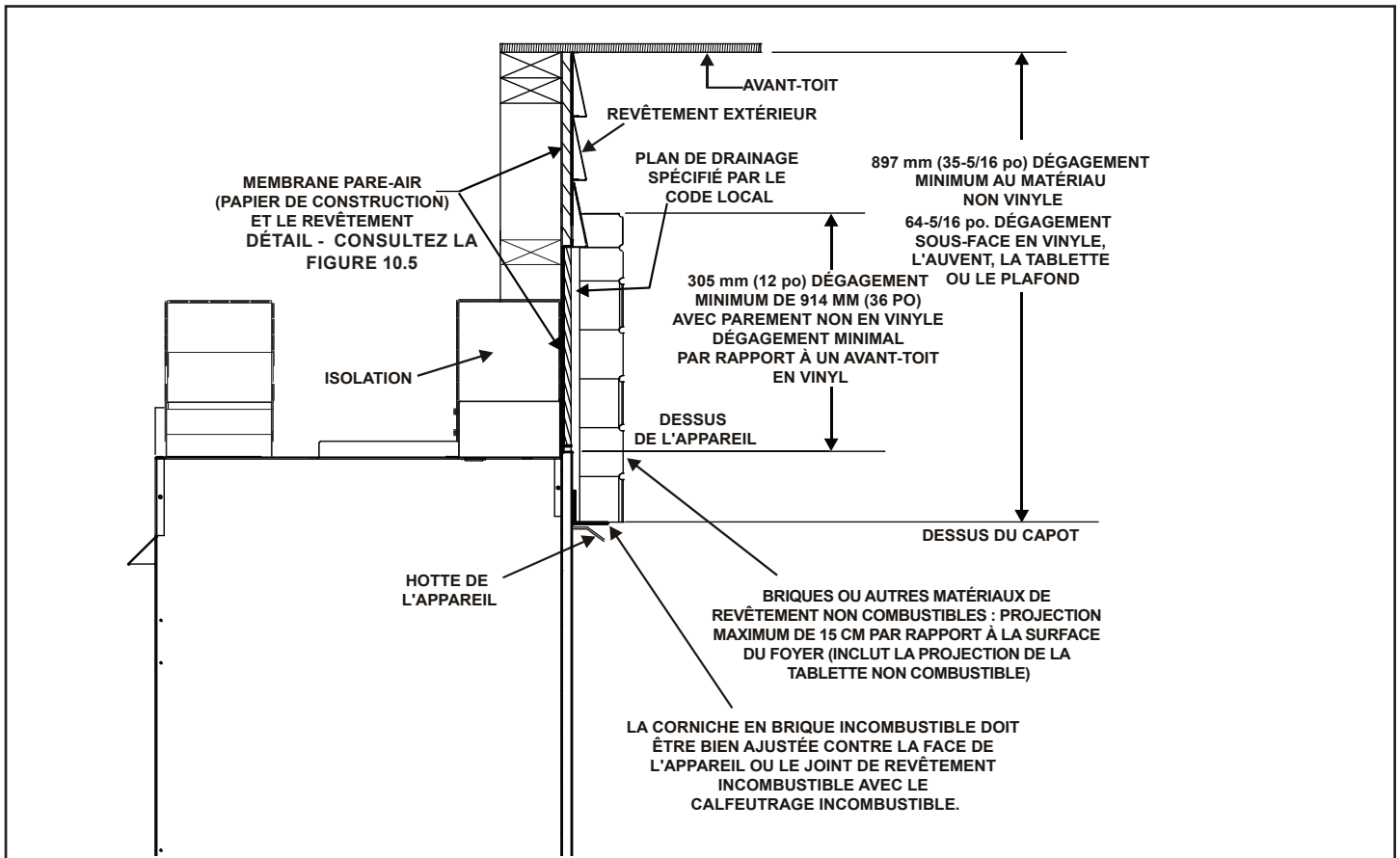


Figure 8.13 Vue extérieure du matériau de revêtement incombustible

9 Installation de l'appareil

A. Panneau de verre fixe

AVERTISSEMENT! Risque d'asphyxie! Manipulez l'assemblage de la vitre avec prudence. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.

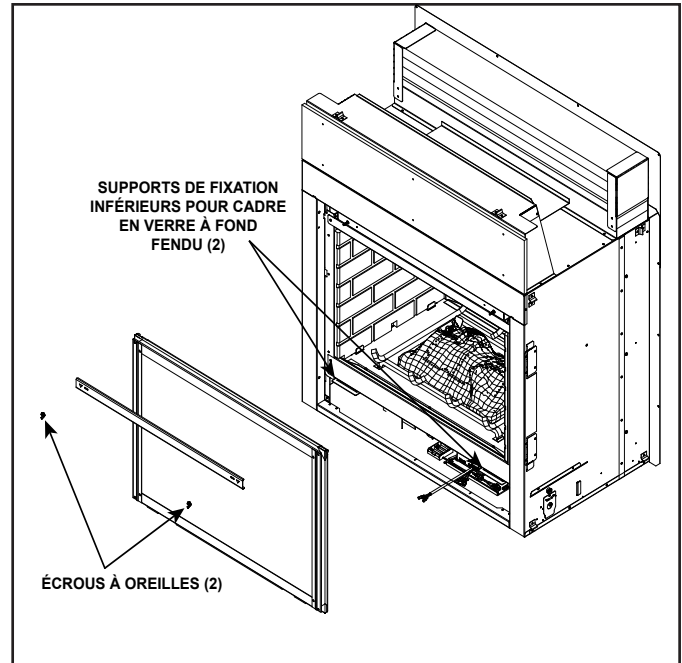
- **NE PAS** cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.
- **NE PAS** utiliser le foyer si la vitre a été enlevée ou si elle est fissurée, cassée ou rayée.
- Remplacez l'ensemble complet.

Retrait du panneau de verre fixe – intérieur

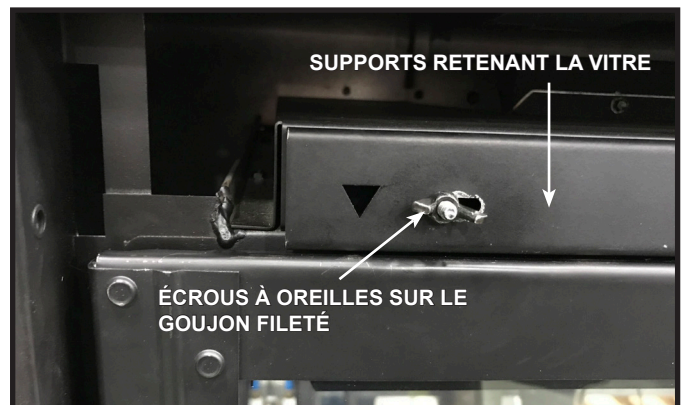
- Desserrez les deux écrous à oreilles des supports retenant le haut de la vitre. Retirez les supports retenant la vitre. Voir figure 9.1.
- Soulevez les languettes de l'ensemble de la vitre et sortez-les des fentes des supports de montage du cadre inférieur de la vitre.

Replacer le panneau de verre fixe – intérieur

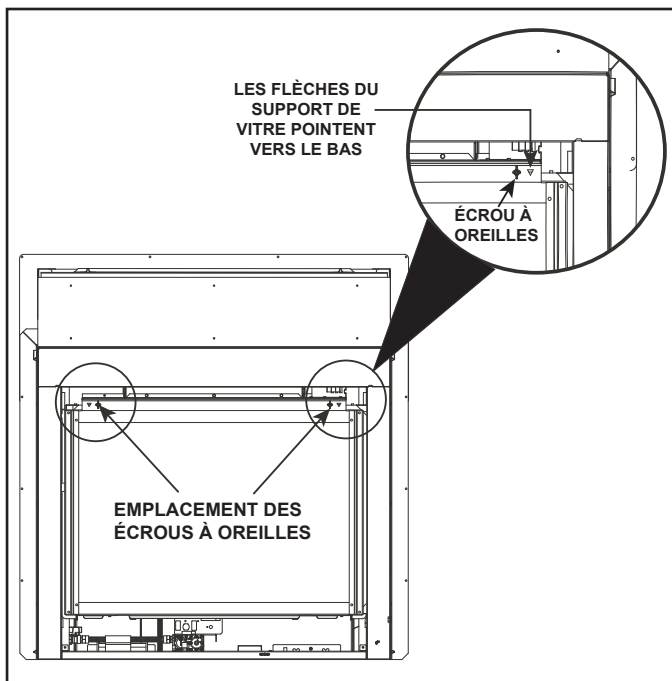
- Positionnez l'ensemble de la vitre de manière à ce que les languettes inférieures soient positionnées à l'intérieur des fentes des supports de montage du cadre inférieur de la vitre. Voir les figures 9.2 et 9.4.
- Remettez en place le haut du panneau de verre fixe, les supports de la vitre, et fixez avec deux écrous à oreilles. VOIR LES FIGURES 9.1, 9.3 et 3.9.



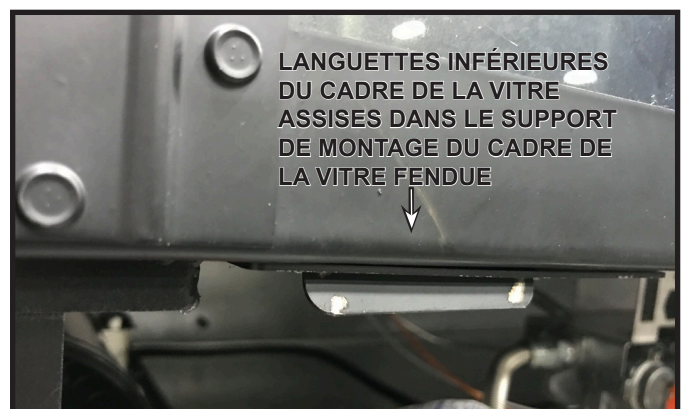
9.2 Assemblage de la vitre - retiré



9.3 Support de retenue en verre et détails de l'écrou à oreilles



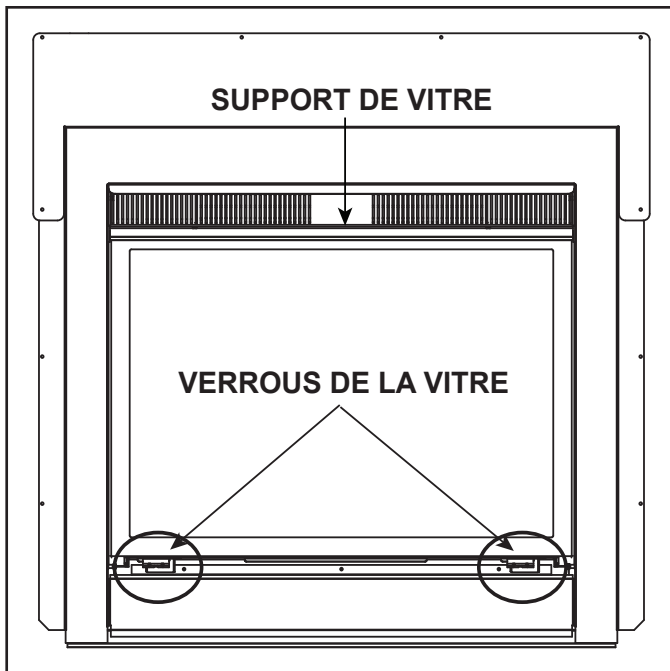
9.1 Assemblage de la vitre - Emplacement de l'écrou d'aile



9.4 Détail du cadre de la vitre du bas

Retrait du panneau de verre fixe – extérieur

- Enlevez de l'appareil le panneau du meuble pour exposer les verrous de la vitre.
- Tirez le verrou de la vitre pour le dégager. Attrapez le panneau de verre fixe sur les côtés et tirez vers le bas, dans votre direction. Glissez le panneau de verre fixe vers le bas, puis hors des supports sous la vitre.



9.5 Emplacement du verrou de la vitre – côté extérieur



Figure 9.6 Panneau de verre fixe – côté extérieur

Remplacer le panneau de verre fixe – extérieur

- Glissez le sommet du panneau de verre fixe en position sous les supports de la vitre. Remettez en place le bas du panneau de verre fixe et fixez les clips de vitre.
- Remettez en place le panneau du meuble.

B. Retirez le matériel d'emballage

Enlevez le matériel d'emballage sous ou dans la boîte à feu.

C. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez/aspirez la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous l'appareil dans la cavité de contrôle.

D. Vitre réfractaire

Installez les panneaux de verre réfractaire noir en les glissant avec précautions entre la boîte à feu et les supports de vitre. Voir la figure 9.7.

Remarque : Placez la vitre réfractaire de façon à ce que le côté réflecteur lisse soit dirigé vers l'intérieur, ou la zone de vue du foyer.



Figure 9.7 Installation du réfractaire

E. Ensemble de l'élément d'apparence en pierre de verre

AVERTISSEMENT! Danger de suffocation! Gardez l'élément d'apparence en pierre de verre hors de la portée des enfants.

ATTENTION! Risque de coupures, d'éraflures ou de projection de débris. Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.

Nettoyage de l'élément d'apparence en pierre de verre

Pendant l'expédition de l'élément d'apparence en pierre de verre, la poussière et les débris peuvent s'accumuler dans le sac de pierres. Il est recommandé que les pierres de verre soient soigneusement rincées à l'eau pour en retirer la poussière et les petites particules de pierre de verre. Une méthode facile de nettoyer les pierres de verre consiste à vider le contenu du sac dans un seau et de rincer à fond avec un tuyau de jardin. Laissez complètement sécher les pierres de verre avant de les installer dans le foyer.

Installation

1. Répartir uniformément l'élément d'apparence en pierre de verre dans le plateau de base et sur le sommet du brûleur. Ne pas bloquer la zone ouverte avec le verre réfractaire. Cette zone doit demeurer ouverte pour conserver un flux d'air adéquat. Voir la figure 9.8.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'allumage retardé

- Placez l'élément d'apparence en pierre de verre selon les directives.
- **NE PAS** poser la pierre de verre dans la zone avant de la veilleuse.

- Ne PAS poser de pierre de verre dans une position où il pourrait en tomber devant la veilleuse.
- Ne PAS utiliser d'élément d'apparence autre que la pierre de verre fournie avec ce foyer.

Le foyer ne fonctionnera pas correctement.
Un allumage retardé pourrait survenir.

REMARQUE : Un soin devrait être porté à éviter de placer l'élément d'apparence en pierre de verre entre la gauche et la droite du plateau d'élément d'apparence et la boîte à feu. Bloquer cet espace pourrait causer une apparence de flamme indésirable. Voir la figure 9.8.

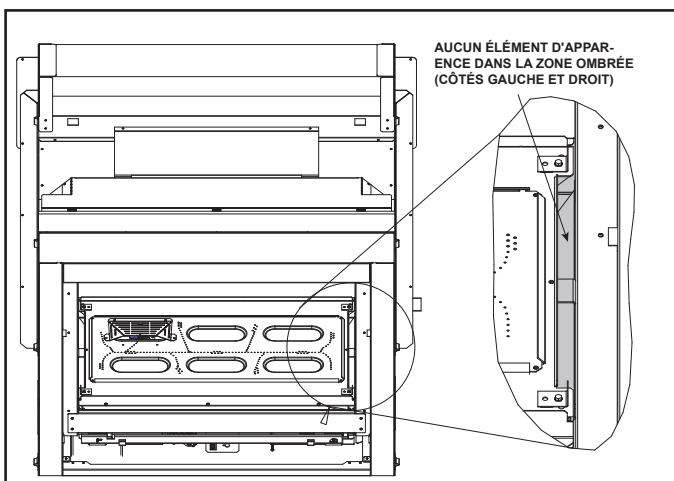


Figure 9.8 Aucun élément d'apparence en pierre de verre dans le vide

2. Retirer la vis maintenant le support de placement des pierres. Retirer le support des pierres en s'assurant qu'aucun élément d'apparence ne tombe dans la zone de la veilleuse.

AVERTISSEMENT! Risque d'explosion! NE PAS placer d'élément d'apparence en pierre de verre directement devant l'ensemble de la veilleuse ou entre les rainures du brûleur au-dessus des orifices du brûleur. Les éléments d'apparence mal placés peuvent gêner le bon fonctionnement du brûleur.



Figure 9.9 Support de placement des pierres



Figure 9.10 Disposition CORRECTE de l'élément d'apparence



Figure 9.11 Disposition INCORRECTE de l'élément d'apparence

F. Mise en marche de l'appareil

Une fois l'appareil complètement installé, remettre en place le panneau de verre fixe. Démarrez l'appareil et effectuez une vérification de fuite en utilisant une solution commerciale non corrosive pour le contrôle des fuites. S'assurer d'éliminer complètement la solution une fois le test terminé. Éteignez la veilleuse et mettre l'appareil à l'arrêt.

10 Matériel de référence

A. Accessoires

Installez les accessoires approuvés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique! Utilisez **SEULEMENT** les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et rendre nulle la garantie.

Télécommandes, contrôles muraux et interrupteurs muraux (en option)

Suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre foyer :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur ou de télécommande avec une fonction de verrouillage pour protéger les enfants.
- Gardez les télécommandes hors de la portée des enfants.

Communiquez avec votre concessionnaire pour toutes questions.

Ventilateur optionnel

Si vous le désirez, une trousse de ventilateur peut être ajoutée. Contactez votre concessionnaire pour commander un ensemble de ventilateur approprié. La façade décorative TWI-MOD n'est pas approuvée pour une utilisation avec le kit de ventilateur en option. Suivez les instructions fournies avec le kit du ventilateur pour l'utiliser. Communiquez avec votre concessionnaire pour toutes questions.

Façades décoratives

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Installer **UNIQUEMENT** des portes ou façades approuvées par Hearth & Home Technologies. Des portes et façades non approuvées pourraient causer une surchauffe du foyer.

Ce foyer comporte une barrière intégrale pour empêcher tout contact direct avec le panneau de verre fixe. NE PAS utiliser le foyer sans la façade.

Si la façade manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre concessionnaire ou Hearth & Home Technologies.

Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies avec la façade ou porte décorative.

Veuillez contacter votre détaillant Hearth & Home Technologies pour toutes questions ou préoccupations. Pour obtenir le numéro de téléphone du détaillant Hearth & Home Technologies le plus près, veuillez visiter www.hearthnhome.com.

Hearth & Home Technologies
7571 215th St, Lakeville, MN 55044

Imprimé aux États-Unis – Copyright 2021